

ABERYSTWYTH COMEDY FESTIVAL



OCTOBER 4-6 HYDREF 2019

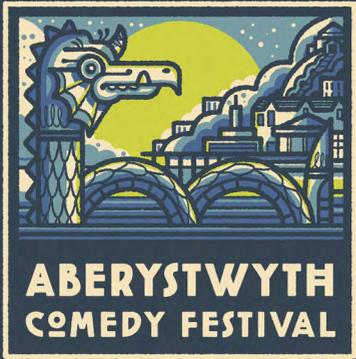
@ABERCOMEDYFEST ABERCOMEDYFEST.CO.UK

FESTIVAL PROGRAMME
RHAGLEN YR WYL

FREE
AM DDIM

BROUGHT TO YOU BY ADVANCING ABERYSTWYTH AND ABERYSTWYTH UNIVERSITY





Welcome to the second Aberystwyth Comedy Festival! We're thrilled to invite you all back to the Welsh coastal town for another year of laughter by the sea. We loved every second of the first year, and the support we've had for the event going forward has been overwhelming. We want to express a huge thank you upfront to all our supporters; Welsh Government's Major Events Unit, Advancing Aberystwyth, Aberystwyth University, Ceredigion County Council and Aberystwyth Arts Centre. The support of these organisations means that we can continue to grow the festival, not just this year, but for many years to come.

We've picked our favourite shows from our favourite comedians to create what is a superb weekend of entertainment. From free street entertainment and music in the bandstand to our biggest shows in Aberystwyth Arts Centre's Great Hall there's plenty to enjoy.

We're also recording 3 stand-up showcases on the Royal Pier which will be broadcast on BBC Radio Wales, which we hope can become an annual series.

The early years of a festival are a unique experience, and we hope you enjoy discovering the event and what we're about. Have fun and enjoy what's set to be a fantastic weekend.

Croeso i ail Wyl Gomedï Aberystwyth! Rydyn ni'n falch iawn o'ch gwahodd chi i gyd yn ôl i dref arfordirol Cymru am flwyddyn arall o chwerrthin ar lan y môr. Roeddem ni wrth ein boddau â phob eiliad o'r flwyddyn gyntaf, ac mae'r gefnogaeth rydyn ni wedi'i chael i'r digwyddiad wrth symud ymlaen wedi bod yn ysgubol. Rydym am fynegi diolch enfawr ymlaen llaw i'n holl gefnogwyr; Uned Digwyddiadau Mawr Llywodraeth Cymru, Hyrwyddo Aberystwyth, Prifysgol Aberystwyth, Cyngor Sir Ceredigion a Chanolfan Gelf Aberystwyth. Mae cefnogaeth y sefydliadau hyn yn golygu y gallwn barhau i dyfu'r wyl, nid yn unig eleni, ond am flynyddoedd lawer i ddod.

Rydyn ni wedi dewis ein hoff sioeau gan ein hoff ddigrifwyr i greu penwythnos gwych o adloniant. O adloniant stryd a cherddoriaeth am ddim yn y stondin band i'n sioeau mwyaf yn Neuadd Fawr Canolfan Gelfyddydau Aberystwyth, mae yna ddigon i'w fwynhau.

Rydym hefyd yn recordio 3 arddangosfa standyp ar y Pier Brenhinol a fydd yn cael eu darlledu ar BBC Radio Wales, a gobeithiwn y gallant ddod yn gyfres flynyddol.

Mae blynyddoedd cynnar gŵyl yn brofiad unigryw, a gobeithiwn y byddwch chi'n mwynhau darganfod y digwyddiad a'n gwerthoedd. Mwynhewch benwythnos gwych!

CONTENTS CYNNWYS

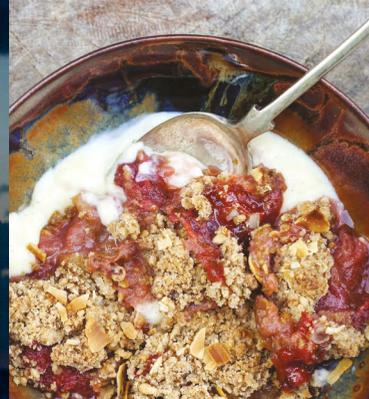
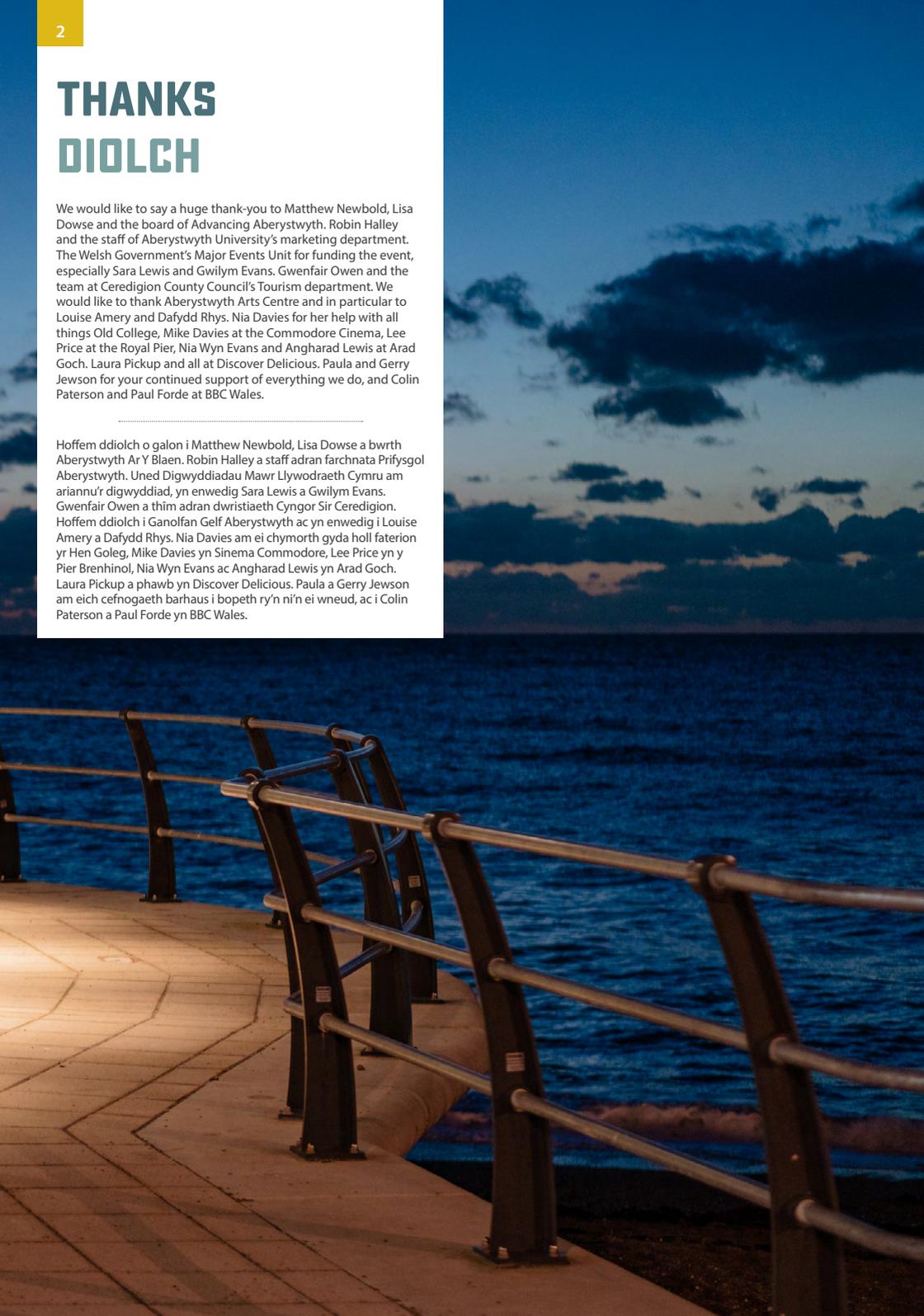
- 02 THANKS DIOLCH
- 12 ABOUT GWYBODAETH
- 13 FESTIVAL BARS BARIAU'R WYL
- 14 TICKET INFO TOCYNNAU I SIOEAU
- 16 FAQs
- 18 VENUES LLEOLIAD
- 22 GETTING TO THE FESTIVAL
SUT MAE CYRRAEDD?
- 24 COMEDY COMEDI
- 40 BBC - LIVE FROM ABERYSTWYTH PIER
BBC - YN FYW O BIER ABERYSTWYTH
- 42 STREET PERFORMANCE AND MUSIC
PERFFORMIAD STRYD A CHERDDORIAETH
- 46 MAP
- 48 TIMETABLES AMSERLENNI



THANKS DIOLCH

We would like to say a huge thank-you to Matthew Newbold, Lisa Dowse and the board of Advancing Aberystwyth. Robin Halley and the staff of Aberystwyth University's marketing department. The Welsh Government's Major Events Unit for funding the event, especially Sara Lewis and Gwilym Evans. Gwenfair Owen and the team at Ceredigion County Council's Tourism department. We would like to thank Aberystwyth Arts Centre and in particular to Louise Amery and Dafydd Rhys. Nia Davies for her help with all things Old College, Mike Davies at the Commodore Cinema, Lee Price at the Royal Pier, Nia Wyn Evans and Angharad Lewis at Arad Goch. Laura Pickup and all at Discover Delicious. Paula and Gerry Jewson for your continued support of everything we do, and Colin Paterson and Paul Forde at BBC Wales.

Hoffem ddiolch o galon i Matthew Newbold, Lisa Dowse a bwrth Aberystwyth Ar Y Blaen. Robin Halley a staff adran farchnata Prifysgol Aberystwyth. Uned Digwyddiadau Mawr Llywodraeth Cymru am ariannu'r digwyddiad, yn enwedig Sara Lewis a Gwilym Evans. Gwenfair Owen a thim adran dwristiaeth Cyngor Sir Ceredigion. Hoffem ddiolch i Ganolfan Gelf Aberystwyth ac yn enwedig i Louise Amery a Dafydd Rhys. Nia Davies am ei chymorth gyda holl faterion yr Hen Goleg, Mike Davies yn Sinema Commodore, Lee Price yn y Pier Brenhinol, Nia Wyn Evans ac Angharad Lewis yn Arad Goch. Laura Pickup a phawb yn Discover Delicious. Paula a Gerry Jewson am eich cefnogaeth barhaus i bopeth ry'n ni'n ei wneud, ac i Colin Paterson a Paul Forde yn BBC Wales.



Discover delicious food and drink lovingly made in Wales.
Discover a new online marketplace.
discoverdelicious.wales





APP

Our all-new Festival app is available to download right now. Brought to you by the technical legends at DevFusion it contains scheduling info, now and next, the ability to favourite shows and create your dream programme, ticket booking, maps and more.

www.devfusion.net

Mae ein ap newydd sbon i'r wyl ar gael i'w lawrlwytho. Wedi'i gyflwyno gan arwyrg technology DevFusion, mae'n cynnwys amserlenni, nawr a nesaf, y gallu i ddewis hoff sioeau, ac i greu eich rhaglen berffaith, archebu tocynnau, mapiau a mwy.

www.devfusion.net

FESTIVAL TEAM / TÎM YR WYL A CHYDNABYDDIAETHAU

Festival Directors / Cyfarwyddwyr yr Wyl
Emma Butler and Henry Widdicombe

Festival Manager / Rheolwr yr Wyl
Steve Pickup

Production Manager / Rheolwr Cynhyrchu
Jacob Gough

Production Control Manager / Rheolwr Cynhyrchu
Charlie Bull

Technical Manager / Rheolwr Technegol
Llyr Jones

Assistant Production Managers / Rheolwr Cynhyrchu Cynorthwyl
Francis Breen and Sam Roberts

Artist Liaison / Cyswllt â'r Artistiaid
Clare Nightingale and Beth Evelyn

Box Office Manager / Rheolwr y Swyddfa Docynnau
Katy Wilkes

Assistant Box Office Manager / Rheolwr y Swyddfa Docynnau Cynorthwyl
Rachael Taylor-James

Street and Cabaret / Stryd a Cabaret
Pete Anderson and Hazel Anderson

Sustainability Manager / Rheolwr Cynadwydded
Helen Freudenberg

Venue Managers / Rheolwr Lleoliadau
Alex Hall, Becky Luff, Cat Russell-Jones, Claire Coleman, Hannah Clapham-Clark, Hannah Dolan, Hugh Russell-Jones, Louise Taylor, Marc Jones, Marmey Guy, Rosie Coxhead, Sarah Edwards, Zoe Fell

Staff Leader / Arweinydd Gwirfoddoli
Andy Dudfield

Senior Technicians / Uwch Dechnegwyr
Misha Anker, Joe Hollingworth, Molly Stewart, Pax Lowey, Phil Tiso, Simon Lovatt

Finance Manager / Rheolwr Cyllid
Ali Greeley

Bar Manager / Rheolwr Bar
Elwyn Edwards

Design / Dylunio
Richard Dwyer

Illustration / Darlunio
Drew Millward

Spreadsheet Tsar / Tsar Taenlen
Jo Williams

Festival App / Ap yr Wyl
Dave Brush and James Mahoney (devfusion.net)

Festival Photography / Gŵyl Ffotograffiaeth
Ed Moore (edshots.co.uk)

Website / Gwefan
Jonny Bull

Welsh Translation / Cyfieithu Cymraeg
Steffan Alun

Correct at time of going to print / Yn gywir adeg argraffu

OUR SUPPORTERS

Aberystwyth Comedy Festival wouldn't be possible without the support of the following organisations.

EIN NODDWR

Ni fyddai Gŵyl Gomedï Aberystwyth yn bosibl heb gefnogaeth y sefydliadau canlynol.

WELSH GOVERNMENT

The Welsh Government's Major Events Unit have committed to fund the growth of Aberystwyth Comedy Festival for the next 3 years. Our relationship with the Major Events Unit proved incredibly successful with Machynlleth Comedy Festival and it is one we aim to replicate in Aberystwyth.

LLYWODRAETH CYMRU

Mae Uned Digwyddiadau Mawr Llywodraeth Cymru wedi ymrwmo i ariannu twf Gŵyl Gomedï Aberystwyth am y 3 blynedd nesaf. Profodd ein perthynas â'r Uned Digwyddiadau Mawr yn hynod lwyddiannus gyda Gŵyl Gomedï Machynlleth ac mae'n un rydym yn ceisio ei dyblygu yn Aberystwyth.



ADVANCING ABERYSTWYTH

We warmly welcome a partnership with Advancing Aberystwyth. The synergy between the Festival and the town's Business Improvement District is clear, and we hope that it's a relationship that we can continue to develop in years to come.

ABERYSTWYTH AR Y BLAEN

Rydym yn croesawu'n gynnes bartneriaeth gydag Aberystwyth Ar Y Blaen. Mae'r synergedd rhwng yr Wyl ac Ardal Gwella Busnes y dref yn glir, a gobeithiwn ei bod yn berthynas y gallwn barhau i'w datblygu mewn blynyddoedd i ddod.



ABERYSTWYTH UNIVERSITY

We're also incredibly pleased to be working closely with Aberystwyth University. The opportunities for how we might work together going forward are numerous and will have a clear benefit to both organisations.

PRIFYSGOL ABERYSTWYTH

Rydym hefyd yn hynod falch o fod yn gweithio'n agos gyda Phrifysgol Aberystwyth. Mae'r cyfleoedd i weithio gyda'n gilydd wrth symud ymlaen yn niferus a bydd ganddynt fudd amwlg i'r ddau sefydliad.



CEREDIGION COUNTY COUNCIL

We would like to thank Ceredigion County Council for recognising the potential for the event going forward and supporting us so early in the event's development. The Local Authorities support of the event was integral in securing Welsh Government support.

CYNGOR SIR CEREDIGION

Hoffem ddiolch i Gyngor Sir Ceredigion am gydnabod potensial y digwyddiad wrth symud ymlaen a'n cefnogi mor gynnar yn natblygiad y digwyddiadau. Roedd cefnogaeth yr Awdurdodau Lleol i'r digwyddiad yn rhan annatod o sicrhau cefnogaeth Llywodraeth Cymru.



ABERYSTWYTH ARTS CENTRE

The Festival is extremely fortunate to have an incredibly strong creative partner in Aberystwyth Arts Centre, and we're excited to keep working together to grow and develop this event.

CANOLFAN GELFYDDYDAU ABERYSTWYTH

Mae'r Wyl yn hynod ffodus o gael partner creadigol anhygoel o gryf yng Nghanolfan Gelf Aberystwyth, ac rydym yn gyffrous i barhau i weithio gyda'n gilydd i dyfu a datblygu'r digwyddiad hwn.



We would like to say a huge thank you to all our partners and sponsors. We can only create this special event with your support, and we appreciate you seeing the potential for Aberystwyth Comedy Festival, not just this year, but well into the future.

Hoffem ddweud diolch enfawr i'n holl bartneriaid a noddwyr. Dim ond gyda'ch cefnogaeth chi y gallwn ni greu'r digwyddiad arbennig hwn, ac rydym ni'n gwerthfawrogi eich bod chi'n gweld potensial Gŵyl Gomedï Aberystwyth, nid yn unig eleni, ond ymhell i'r dyfodol.



We're thrilled to be the main sponsors of this year's Aberystwyth Comedy Festival – which is a fantastic addition to the town's ever growing and diverse events programme. One of our key aims as an organisation is to enhance the offer and visitor experience of our town, truly making it a special place to live, work and visit. We try to achieve this by delivering a variety of exciting projects and an appealing programme of events throughout the year, which helps to increase footfall, and consequently helps to develop a thriving businesses community.

Throughout the summer months we held outdoor cinema screenings, where hundreds of people were treated to a mixture of modern hits and 80s classics. New to 2019 was our Aber Bus Tour, where visitors could hop-on our open-top vintage bus for free and explore town's attractions. We also brought the seafront to life by turning the bandstand into a summer outdoor activity centre. We will be finishing off the year by once again bringing the magical Winterland and Ice Rink to the grounds of Aberystwyth Castle.

In addition to delivering our own work, we also provide backing and support to other groups, allowing them to use their skills and experience to deliver high quality events that benefit the town. Which is why on behalf of the town's business community, we are delighted to work with Little Wander, in bringing this exciting festival to Aberystwyth! Whilst you enjoy the entertainment, why not explore what the town has to offer by downloading our bilingual 'Aber App' – which has special offers, a what's on guide, interactive trails and even a virtual pub quiz! Available for free from your app store. We hope you enjoy the festival and have a great weekend in Aberystwyth!

Matthew Newbold
Development Manager
Advancing Aberystwyth ar y Blaen

Rydym ni wrth ein boddau ein bod yn brif noddwyr Gŵyl Gomedï Aberystwyth eleni - sy'n ychwanegiad gwych at raglen ddigwyddiadau amrywiol y dref. Un o'n nodau allweddol fel sefydliad yw gwella cynnig a phrofiad ymwelwyr ein tref, gan ei gwneud yn lle arbennig i fyw, gweithio ac ymweld ag ef. Rydym yn ceisio cyflawni hyn trwy ddarparu amrywiaeth o brosiectau cyffrous a rhaglen apelgar o ddigwyddiadau trwy gydol y flwyddyn, sy'n helpu i gynyddu nifer yr ymwelwyr, ac o ganlyniad yn helpu i ddatblygu cymuned fusnesau ffyniannus.

Trwy gydol misoedd yr haf, cynhaliom ddangosiadau sinema awyr agored, lle mwyneuoedd cannoedd o bobl gymysgedd o ffilmiau modern a chlasuron yr 80au. Yn newydd yn 2019 oedd Taith Fws Aber, lle gallai ymwelwyr ddod ar ein bws clasurol heb do am ddim i ddysgu am atyniadau'r dref. Fe wnaethom hefyd ddod â glan y môr yn fyw trwy droi'r stonin bandiau'n ganolfan weithgareddau awyr agored yn yr haf. Byddwn yn gorffen y flwyddyn trwy ddod â Gŵyl y Gaeaf hudolus a llyn sglefrio i dir Castell Aberystwyth.

Yn ogystal â chyflawni ein gwaith ein hunain, rydym hefyd yn darparu cefnogaeth i grwpiau eraill, gan ganiatáu iddynt ddefnyddio eu sgiliau a'u profiad i ddarparu digwyddiadau o ansawdd uchel sydd o fudd i'r dref. Dyna pam, ar ran cymuned fusnes y dref, rydym yn falch iawn o weithio gyda Little Wander, i ddod â'r ŵyl gyffrous hon i Aberystwyth! Tra'ch bod chi'n mwynhau'r adloniant, beth am gael golwg ar yr hyn sydd gan y dref i'w gynnig trwy lawrlwytho ein 'Ap Aber' dwyieithog - sydd â chynigion arbennig, canllaw beth sydd ymlaen, llwybrau rhyngweithiol a hyd yn oed cwis tafarn rithiol! Ar gael am ddim o'ch siop apiau. Gobeithio y gwnewch chi fwynhau'r ŵyl a chael penwythnos gwych yn Aberystwyth!

Matthew Newbold
Rheolwr Datblygu
Advancing Aberystwyth ar y Blaen



ADVANCING
ABERYSTWYTH
AR Y BLAEN



Gŵyl Gomedï Aberystwyth

Cyflwynwyd i chi gan Aberystwyth ar y Blaen

Aberystwyth Comedy Festival

Brought to you by Advancing Aberystwyth

AP Aber APP

Lawrlwythwch nawr o'ch App store
Download now from your App store



Sganio
Scan me



www.advancingaberystwyth.co.uk



There's nowhere quite like Aberystwyth University.

No other university offers the unique combination of long academic tradition and outstandingly beautiful location. Our campus brings together state-of-the-art facilities, a lively arts centre and easy access to the National Library. Beneath the mountains and beside the sea Aberystwyth University is an academic and cultural centre of regional and national importance. Over 150 years Aberystwyth University has developed into a strong academic community and we now have 18 departments across science, social sciences and arts.

This year Aberystwyth University is pleased to be a proud sponsor of the Aberystwyth Comedy Festival. We look forward to supporting the Festival, and to our students and staff becoming more involved with its development, in future years.

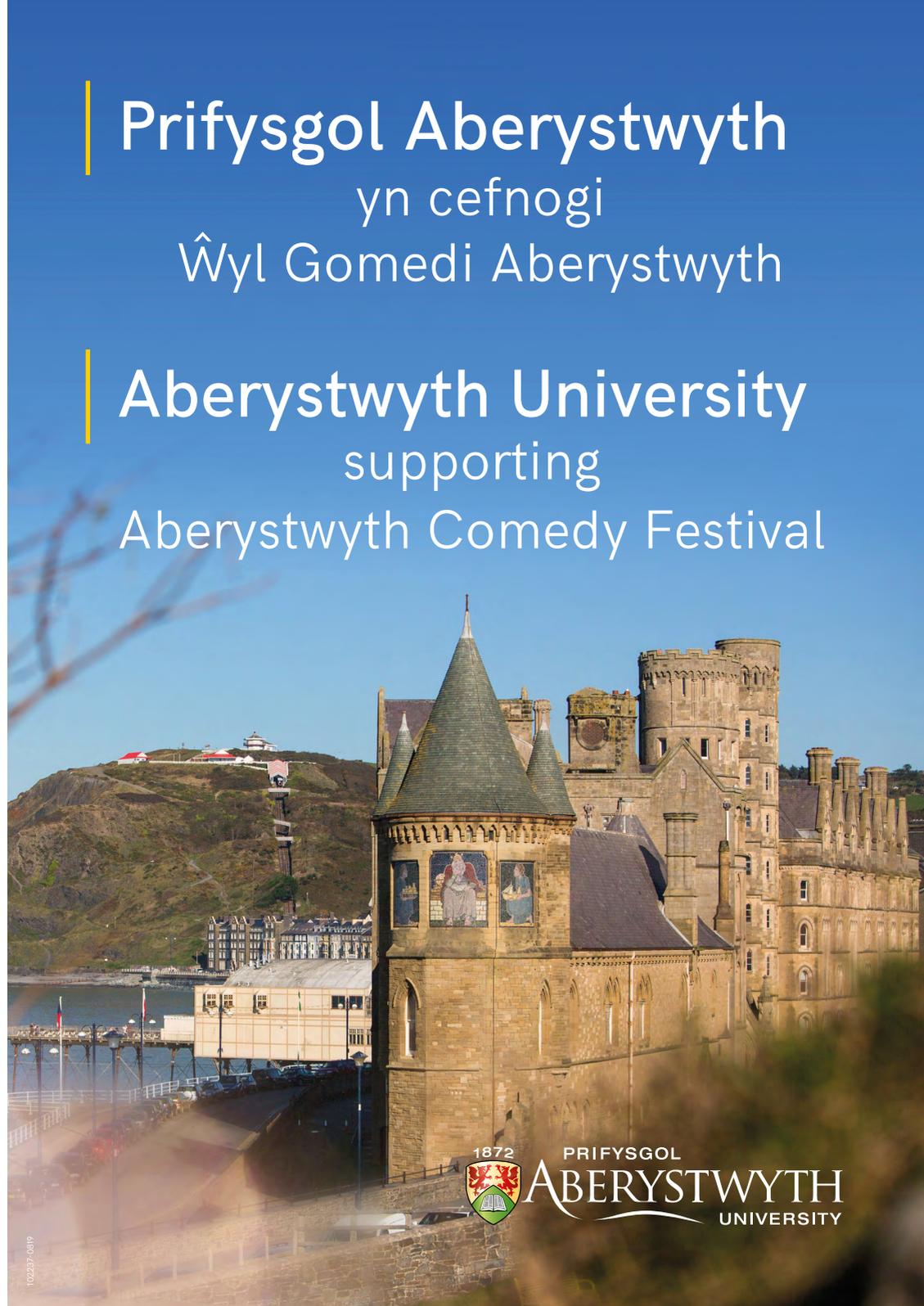
Does unman yn debyg i Brifysgol Aberystwyth.

Nid oes unrhyw brifysgol arall yn cynnig y cyfuniad unigryw o draddodiad academiaidd hir a lleoliad hynod o brydferth. Mae ein campws yn dwyn ynghyd gyfleusterau o'r radd flaenaf, canolfan gelf fywiog a mynediad hawdd i'r Llyfrgell Genedlaethol. O dan y mynyddoedd ac wrth ymyl y môr mae Prifysgol Aberystwyth yn ganolfan academiaidd a diwylliannol o bwysigrwydd rhanbarthol a chenedlaethol. Dros 150 o flynyddoedd, mae Prifysgol Aberystwyth wedi datblygu i fod yn gymuned academiaidd gref ac erbyn hyn mae gennym 18 adran ar draws gwyddoniaeth, gwyddorau cymdeithasol a'r celfyddydau.

Eleni mae Prifysgol Aberystwyth yn falch o fod yn noddwr i Wyl Gomedï Aberystwyth. Rydym yn edrych ymlaen at gefnogi'r Wyl, ac i'n myfyrwyr a'n staff chwarae mwy o ran yn ei datblygiad, yn y blynyddoedd i ddod.

Prifysgol Aberystwyth yn cefnogi Ŵyl Gomedï Aberystwyth

Aberystwyth University supporting Aberystwyth Comedy Festival





Aberystwyth

Aberystwyth promenade is made for strolling and jogging – it's an almost perfect mile, and the flattest bit of the **Wales Coast Path** hereabouts. Allow some extra time as you'll undoubtedly stop to snap the starling murmurations against a classic Aberystwyth sunset.

walescoastpath.gov.uk

On your bike

Bring a bike – road or mountain – there are easy trails along the **Ystwyth and Rheidol river valleys**, and pumping, cobweb-clearing rides across open moorland at **Bwlch Nant yr Arian**. You can also book a ride on the **Vale of Rheidol railway** and freewheel back to town - a superb 12 mile run. There's a morning and an afternoon train every day, so you'll be back in time to catch the shows.

rheidolrailway.co.uk

Devil's Bridge

If it rains – go see the falls at **Devil's Bridge** or the nearby Picturesque woodland estate of **Hafod** – an original 18th century adventure playground.

devilsbridgefalls.co.uk
hafod.org

Silver Mountain

For a bit of fun mixed with gritty social history, visit the Silver Mountain Experience for the Escape Rooms or to take an underground tour of the silver mine.

silvermountainexperience.co.uk

The Welsh Atlantis?

The beach at **Ynyslas** is where the sunken forest of the mythical lost land of **Cantre'r Gwaelod** can be seen – a stark warning of changing climate. It's also a go-to spot for a bit of surfing or kitesurfing.

Aberaeron and New Quay

Down the coast – it takes about 30 minutes by Traws Cymru bus – you'll find the little harbour towns of **Aberaeron**, where the Cardigan Bay Seafood Festival is held in early July, and **New Quay** - Dylan Thomas's wartime winter escape and inspiration for 'Under Milk Wood'.

trawscymru.info

Aberystwyth

Mae **promenâd Aberystwyth** yn ddelfrydol i gerdded a loncian - mae'n filltir berffaith bron, a darn mwyaf gwastad Llwybr Arfordir Cymru. Caniatewch ychydig o amser ychwanegol gan y byddwch yn sicr o stopio i gael llun o'r heidiau drudwy gyda'r machlud.

walescoastpath.gov.uk

Ar dy feic

Dewch â beic - ffordd neu fynydd. Mae llwybrau hawdd ar hyd dyffrynnoedd **afon Ystwyth a Rheidol**, a reidiau cyffrous i glirio'r pen ar draws rhostir agored **Bwlch Nant yr Arian**. Gallwch hefyd archebu taith ar reilffordd **Dyffryn Rheidol** a beicio nôl i'r dref - rhediad gwych o 12 milltir. Mae trên bore a phrynhawn bob dydd, felly byddwch chi'n ôl mewn pryd i'r sioeau.

rheidolrailway.co.uk

Pontarfynach

Os yw'n bwrw glaw - ewch i weld y rheadrau ym **Mhontarfynach** neu ystâd coeir hyfryd cyfagos **Yr Hafod** - maes chwarae antur gwreiddiol o'r 18fed ganrif.

devilsbridgefalls.co.uk
hafod.org

Llywernog

Am ychydig o hwyl a hanes cymdeithasol, ewch i'r Silver Mountain Experience am eu Hystafelloedd Dianc neu i fynd ar daith danddaearol i'r pwll arian.

silvermountainexperience.co.uk

Cantre'r Gwaelod

Y traeth **Ynyslas** yw lle gellir gweld coedwig suddedig tir coll chwedlonol **Cantre'r Gwaelod** - rhybudd clir am newid hinsawdd. Mae hefyd yn fan da am ychydig o syrffio neu syrffio barcud.

Aberaeron a'r Cei Newydd

I lawr yr arfordir - tua 30 munud ar fws Traws Cymru – mae trefi harbwr bach **Aberaeron**, lle cynhelir Gŵyl Bwyd Môr Bae Ceredigion ddechrau mis Gorffennaf, a'r **Cei Newydd** - dihangfa gaeaf Dylan Thomas yn ystod y rhyfel ac ysbrydoliaeth 'Dan y Wenallt'.

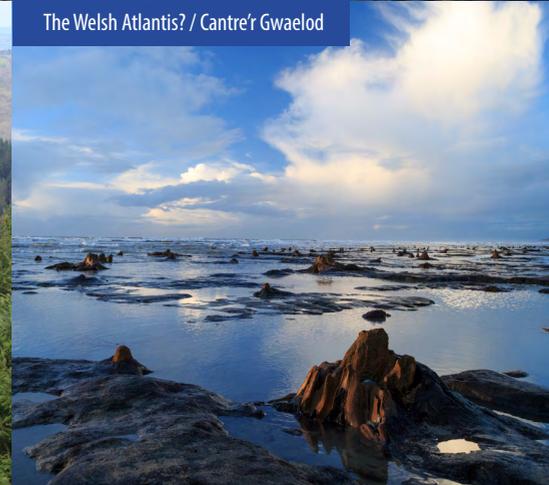
cy.trawscymru.info



Aberystwyth



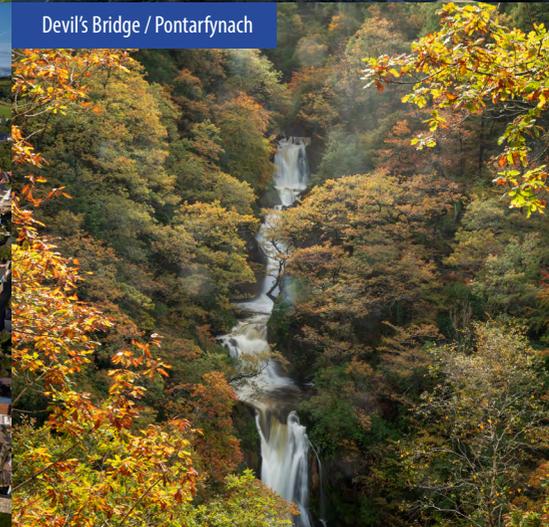
Bwlch Nant yr Arian



The Welsh Atlantis? / Cantre'r Gwaelod



New Quay



Devil's Bridge / Pontarfynach

ABOUT ABERYSTWYTH COMEDY FESTIVAL

What is it?

Now in its second year Aberystwyth Comedy Festival is produced by Little Wander, the team behind the *Machynlleth Comedy Festival*.

How is it different from Machynlleth Comedy Festival?

At the start of May, Machynlleth primarily focuses on work-in-progress shows in pop-up spaces. Since 2010, we have grown from 30 shows attracting 500 visitors to our most recent event in 2019 which featured over 250 performances and an audience of over 8,000!

5 months later, at the other end of the creative process, we are showcasing our pick of completed shows, ready to go out on tour in established performance spaces in Aberystwyth. We've handpicked 50 shows which will take place throughout the town from Friday evening through to Sunday night.

Is Aberystwyth Comedy Festival going to replace Machynlleth Comedy Festival?

Absolutely not! They will have two very separate identities at opposing ends of the comedy calendar.

Whilst they are obviously both comedy festivals we have worked hard to give the two events very distinct personalities whilst still both being built around the same values of quality, and interesting content.

Which should I go to?

Both, obviously. But if you have to choose then we'd say go to Machynlleth if you're a fan of the creative process, and go to Aberystwyth if you prefer your shows as finished products.

MANYLION GŴYL GOMEDI ABERYSTWYTH

Beth yw hi?

Bellach yn ei hail flwyddyn, caiff Gŵyl Gomedï Aberystwyth ei chynhyrchu gan Little Wander, y tîm wrth wraidd *Gŵyl Gomedï Machynlleth*

Sut mae'n wahanol i Wyl Gomedï Machynlleth?

Ar ddechrau mis Mai, mae Machynlleth yn canolbwyntio'n bennaf ar sioeau gwaith ar y gweill mewn lleoliadau dros dro. Ers 2010, rydym wedi tyfu o 30 sioe yn denu 500 o ymwelwyr i'n digwyddiad diweddaraf yn 2019 a oedd yn cynnwys dros 250 o berfformiadau a chynulleidfa o dros 8,000!

5 mis yn ddiweddarach, ar ben arall y broses greadigol, rydym yn arddangos ein dewis o sioeau gorffenedig, yn barod i fynd ar daith mewn gofodau perfformio sefydledig yn Aberystwyth. Rydym ni wedi dewis 50 o sioeau yn benodol a fydd yn cael eu cynnal ledled y dref o nos Wener hyd at nos Sul.

A yw Gŵyl Gomedï Aberystwyth yn mynd i gymryd lle Gŵyl Gomedï Machynlleth?

Ddim o gwbl! Bydd ganddyn nhw ddau gysyniad gwahanol bob ochr i'r calendr comedi.

Gwyliau comedi yw'r ddwy, wrth gwrs, ond ry'n ni wedi gweithio'n galed i sicrhau bod gan y ddau ddigwyddiad bersonoliaeth wahanol, ond maen nhw'n rhannu'r un gwerthoedd o warantu safon a chynnwys diddorol.

Ble ddylwn i fynd?

Y ddwy, wrth reswm. Ond os oes rhaid i chi ddewis, byddem yn argymhell Machynlleth os ydych yn hoff o'r broses greadigol, ac Aberystwyth os yw'n well gennych weld sioeau gorffenedig.



FESTIVAL BAR BAR YR WYL



Once again, it is a privilege to be able to locate our official festival bar in the iconic Old College building on the Aberystwyth Seafront alongside our festival box office and some very special stand-up spaces. If you haven't visited before then you have to come in for a look around this incredible Grade I listed building.

The Seddon Room is located straight through the main doors on the King Street entrance. You can also access it from the entrance on the seafront side – just turn right as you come in and walk through the impressive Quad and you'll find the bar on the right hand side.

Looking out across Cardigan Bay, our friends at **Discover Delicious** have stocked the bar with the best Welsh drink producers, serving the finest selection of ales, ciders, spirits, wines and soft drinks from around the country.

There's plenty of seats in the Seddon Room to meet up with friends, plan your day (ideal when the festival box office right outside!) or grab a pre-show drink.

The Festival Bar will be open at the following times on the weekend:

Friday 4 October	4pm - 10pm
Saturday 5 October	Midday - Midnight
Sunday 6 October	Midday - 11pm

Unwaith eto, mae'n bleser gennym a lleoliadau standyp arbennig iawn. Ry'n ni'n hynod gyffrous hefyd ein bod yn creu bar yr ŵyl yn un ohonynt!

Mae Ystafell Seddon drwy brif ddrysau mynediad Stryd y Brenin. Gallwch hefyd ei chyrraedd drwy'r fynedfa ar ochr glan y môr – trowch i'r dde wrth ddoed i mewn a cherddwch drwy'r Cwad trawiadol, ac mae'r bar ar y dde.

Gyda golygfa dros Fae Ceredigion, mae ein ffrindiau yn **Discover Delicious** wedi llenwi'r bar gyda'r cynhyrchwyr diodydd Cymreig gorau, gan gynnig y detholiad gorau o gwrw, seidr, gwirodydd, gwinoedd a diodydd meddal o bob rhan o'r wlad.

Mae digonedd o seddi yn Ystafell Seddon i gwrdd â ffrindiau, cynllunio'r diwrnod (delfrydol gyda'r swyddfa docynnau tu allan!) neu fynnu diod cyn sioe.

Bydd Bar yr Ŵyl ar agor ar yr amserau canlynol dros y penwythnos:

Gwener 4 Hydref	4pm - 10pm
Sadwrn 5 Hydref	Canol dydd – Canol nos
Sul 6 Hydref	Canol dydd - 11pm

TICKET INFORMATION/ BOX OFFICE

TICKETS

If you want to go and watch something at the festival, you need to buy a ticket for each show you want to go and see. Because different venues have different capacities, there is no 'festival wristband' or 'weekend ticket' - you choose exactly what you want to see and buy tickets accordingly.

ADVANCE TICKETS

You can buy tickets for all of the shows by following the links from our website (www.abercomedyfest.co.uk). Any shows that have sold out will be clearly marked as such on the listings page.

All advance tickets bought online will be **PRINT AT HOME*** (the same system as the Machynlleth Comedy Festival). If you buy tickets in advance, please ensure that you bring the details with you on the weekend. **You will need these to hand at the venue entrance when you arrive for a show.**

* **Please note:** Tickets to Rhod Gilbert and James Acaster in the Great Hall were sold direct via Aberystwyth Arts Centre Box Office. These are physical tickets which were either collected in person from the Arts Centre Box Office or sent out in the post from there.

FESTIVAL BOX OFFICE

Any shows with tickets remaining on the day can be still be purchased via the festival website / app up to an hour before the start of the show.

Tickets can also be purchased right up until the start of each show from the **Official Festival Box Office**. This is located by the main entrance of the Old College (King Street entrance). They will be open during the following hours:

Friday 4 October	4pm to 10.30pm
Saturday 5 October	Midday - 11.00pm
Sunday 6 October	Midday - 9.30pm

NB tickets aren't available to buy on the door of the venue. They must be bought online or from the festival box office.

As well as being able to buy tickets, the Box Office team will be able to advise on what shows have sold out, suggest alternatives and also answer questions you may have on the festival (or Aberystwyth itself).

Handily, the box office is also next door to our official festival bar in the Seddon Room of the Old College - the perfect place to peruse the programme and plan your day!

GWYBODAETH AM DOCYNNAU / SWYDDFA DOCYNNAU

DOCYNNAU

Os hoffech wyllo rhywbeth yn yr ŵyl, rhaid prynu tocyn i bob sioe yr hoffech ei gweld. Gan fod nifer y seddi'n wahanol mewn gwahanol leoliadau, nid oes 'band garddwn yr ŵyl' neu 'docyn penwythnos' - byddwch yn dewis yn union yr hyn rydych am ei weld ac yn prynu tocynnau yn unol â hynny.

DOCYNNAU YMLAEN LLAW

Gallwch brynu tocynnau i bob sioe drwy ddilyn y dolenni ar ein gwefan (www.abercomedyfest.co.uk). Nodir unrhyw sioeau sydd wedi gwerthu pob tocyn yn glir ar y dudalen restr.

Bydd yr holl docynnau ymlaen llaw a brynir arlein i'w **HARGRAFFU YN Y CARTREF*** (yr un system â Gŵyl Gomed Machynlleth). Os ydych chi'n prynu tocynnau ymlaen llaw, gwnewch yn siŵr eich bod chi'n dod â'r manylion gyda chi ar y penwythnos. **Bydd angen y rhain wrth law wrth fynedfa'r lleoliad pan gyrhaeddwch sioe.**

* **Sylwch:** Gwerthwyd tocynnau i Rhod Gilbert a James Acaster yn y Neuadd Fawr yn uniongyrchol trwy Swyddfa Docynnau Canolfan Gelfyddydau Aberystwyth. Tocynnau go iawn yw'r rhain a gafodd eu casglu naill ai'n bersonol o Swyddfa Docynnau Canolfan y Celfyddydau neu a anfonwyd yn y post oddi yno.

SWYDDFA DOCYNNAU'R WYL

Bydd unrhyw docynnau sy'n weddill ar y penwythnos ar gael ar wefan / ap yr ŵyl hyd at awr cyn dechrau'r sioe.

Gellir prynu tocynnau unrhyw bryd cyn dechrau pob sioe o **Swyddfa Docynnau'r Wyl**. Mae hi ger prif fynedfa'r Hen Goleg (mynedfa Stryd y Brenin). Byddant ar agor yn ystod yr oriau canlynol:

Gwener 4 Hydref	4pm - 10.30pm
Sadwrn 5 Hydref	Canol dydd - 11.00pm
Sul 6 Hydref	Canol dydd - 9.30pm

DS nid oes tocynnau ar gael i'w prynu ar ddrws y lleoliad. Rhaid eu prynu arlein neu o swyddfa docynnau'r ŵyl.

Yn ogystal â gallu prynu tocynnau, bydd tîm y Swyddfa Docynnau yn gallu cynghori ar ba sioeau sydd wedi gwerthu pob tocyn, awgrymu dewisiadau eraill, ac ateb cwestiynau am yr ŵyl (neu Aberystwyth ei hun).

Hefyd, mae'r swyddfa docynnau drws nesaf i far swyddogol yr ŵyl yn Ystafell Seddon yr Hen Goleg - y lle perffaith i ddarllen y rhaglen a chynllunio'ch diwrnod!

FAQS

THIS SOUNDS GREAT! HOW DOES IT WORK?

Because we're based in the town of Aberystwyth, the festival 'site' is free to roam. You just purchase tickets to the individual events that you'd like to see. Whether that's just one show, or as much as you can cram in across the three days, you just pay for what you go to watch.

WHERE CAN I BUY TICKETS?

Tickets are available in advance from our website (abercomedyfest.co.uk) and via our brand new app (courtesy of our super-talented friends at Devfusion.net). On the weekend, all remaining tickets are available from our pop-up box office in the Old College (the magnificent building on the seafront by the Pier). There you'll be able to grab a programme, see what shows are still available and purchase new tickets! **NB you can't buy tickets for shows at the venue, they must be bought in advance from the festival box office.**

WILL THERE BE ANY TICKETS LEFT ON THE WEEKEND?

There will definitely be some available but there will also be shows that have sold out beforehand. If there are specific shows you are heading to see, it is advisable to book in advance. Any sold out shows will be listed as such on the website.

WHAT DO I DO WHEN I GET THERE?

Most of the venues are concentrated within a 10 minute walk of each other on the seafront. There are a handful of shows within the Aberystwyth Arts Centre complex so make sure you plan ahead to factor in travel time if required. Once you have your tickets in hand, all you need to do is turn up at the venue 15 minutes before the start of the show. The rest of the time is up to you! Aberystwyth has lots to offer whether you fancy a bite to eat, a little tippie or a walk to take in the beautiful coastal scenery.

CAN I TAKE MY OWN DRINKS WITH ME?

You can't take your own drinks into the venues but each venue will have a range of drinks available to buy before each show starts. We also have our own festival bar by the box office in the Old College and there are loads of bars, pubs and cafes to explore throughout the town in between shows.

ARE THERE ANY FOOD STALLS?

We don't need to bring in dedicated festival food stalls because Aber has such a superb selection of restaurants, cafes and food outlets wherever you are in the town. Whether you are heading for a sit-down meal or grabbing something on the go, there are plenty of options to suit all tastes and budgets. Enjoy finding your favourites across the weekend!

WHERE CAN I STAY?

Aberystwyth has over 50 hotels, guest houses, B&Bs and serviced apartments within walking distance of the town centre and many more just outside. You can find more details via your preferred online booking platform.

WHAT IF I HAVE MORE QUESTIONS ON THE WEEKEND?

We have a dedicated information point at our pop up **Box Office** in the Old College. We've also got another info point at the bandstand from 11am - 4pm on Saturday and Sunday for any passing questions (alongside our great programme of free entertainment!).

OKAY! SOUNDS GREAT! I'LL SEE YOU THERE ...

FAQS

MAE HON YN SYWNI'N WYCH! SUT MAE'N GWEITHIO?

Gan ein bod ni yn nhref Aberystwyth, mae 'safle'r wyl' am ddim i'w grwydro. Byddwch yn prynu tocynnau i'r digwyddiadau unigol ry'ch chi'n dymuno eu gweld. P'un a yw hynny'n un sioe, neu gynifer ag y gallwch eu gweld dros y tri diwrnod, byddwch ond yn talu am y sioeau y byddwch yn eu gwyllo.

BLE ALLA'I BRYNU TOCYNNAU?

Mae tocynnau ar gael ymlaen llaw ar y wefan (abercomedyfest.co.uk) a thrwy ein ap newydd sbon (diolch i'n ffrindiau hynod dalentog yn Devfusion.net). Ar y penwythnos, bydd y tocynnau sy'n weddill ar gael o'n swyddfa docynnau dros dro yn yr Hen Goleg (yr adeilad yslennydd ar lân y môr ger y Pier). Yna gallwch fynnu rhaglen, gweld pa sioeau sy'n dal i fod ar gael, a phrynu tocynnau newydd! **ON ni allwch brynu tocynnau i sioeau yn y lleoliadau, rhaid eu prynu ymlaen llaw o swyddfa docynnau'r wyl.**

A FYDD TOCYNNAU AR ÔL AR Y PENWYTHNOS?

Yn sicr bydd rhai ar gael, ond bydd sioeau hefyd a fydd wedi gwerthu pob tocyn ymlaen llaw. Os oes sioeau penodol yr hoffech eu gweld, cynghorir archebu ymlaen llaw. Caiff unrhyw sioeau sydd wedi gwerthu pob tocyn eu nodi ar y wefan.

BETH DOYLWN I WNEUD AR ÔL CYRRAEDD?

Mae'r rhan fwyaf o'r lleoliadau o fewn 10 munud o gerdded i'w gilydd ar lân y môr. Mae llond llaw o sioeau yn adeilad Canolfan Gelfyddydau Aberystwyth, felly cynlluniwch ymlaen llaw i gofio amser teithio os bydd rhaid. Pan fydd eich tocynnau gennych, yr oll sy'n rhaid gwneud yw cyrraedd y lleoliad 15 munud cyn dechrau'r sioe. Mae gweddill yr amser i chi! Mae gan Aberystwyth lwyth i'w gynnig, p'un a hoffech gael tamaid i'w fwyta, diod fach slei, neu gerdded ar hyd yr arfordir prydferth.

GA'I ODDO Â FY NIODYDD FY HUN GYDA MI?

Ni chewch ddod â'ch diodydd eich hun i'r lleoliadau, ond bydd gan bob lleoliad ddiodydd ar gael i'w prynu cyn dechrau pob sioe. Mae gennym far i'r wyl hefyd wrth y swyddfa docynnau yn yr Hen Goleg, ac mae llwyth o fariau, tafarndai a chaffis i'w darganfod yn y dre rhwng sioeau.

A DES STONDINAU BWYD?

Does dim angen i ni ddod â stondinau bwyd pwrpasol i'r wyl gan fod gan Aber ddetholiad mor wych o fwyta, caffis a siopau bwyd ble bynnag ydych chi yn y dre. P'un a ydych am eistedd i fwyta neu fachu rhywbeth ar eich ffordd, mae digon o opsiynau at ddant a chyllideb pawb. Mwynhewch ddod o hyd i'ch ffefrynnau ar draws y penwythnos!

BLE FEDRA'I AROS?

Mae gan Aberystwyth dros 50 o westai, lleoedd gwely a brecwast, a fflatiâu gwasanaeth o fewn pellter cerdded i ganol y dref, a llawer mwy gerllaw. Mae mwy o fanylion ar eich hoff blatfform archebu arlein.

BETH OS BYDD GEN I FWY O GWESTIYNAU AR Y PENWYTHNOS?

Mae man gwybodaeth pwrpasol yn ein **Swyddfa Docynnau** dros dro yn yr Hen Goleg. Mae man gwybodaeth arall yn standin y bandiau o 11am - 4pm ddydd Sadwrn a Sul am unrhyw gwestiynau (ynghyd â'n rhaglen wych o adloniant am ddim!).

IAWN! SWYNI'N WYCH! WELA'I CHI YNO ...

VENUES LLEOLIADAU

ABERYSTWYTH ARTS CENTRE

CANOLFAN GELFYDDYDAU ABERYSTWYTH



Aberystwyth Arts Centre is located in the heart of the University campus at the top of Penglais Hill. This year, we have three festival venues located within the Arts Centre – The Great Hall, Theatr y Werin and The Studio.

Alongside great views over the town, the Arts Centre also has a lovely cafe, bar and shop.

These three are the only festival venues not located on the seafront but is only 5 minutes away by car/taxi. It's well signposted and has a big car park (and it's free on weekends!).

For those planning to walk up from the seafront, leave yourself half an hour and be prepared for some inclines!

Mae Canolfan Gelfyddydau Aberystwyth yng nghanol campws y brifysgol ar ben Bryn Penglais. Eleni, mae tri lleoliad i'r wyl yn y ganolfan – Y Neuadd Fawr, Theatr y Werin, a'r Stiwdio.

Yngghyd â golygfeydd gwych dros y dref, mae gan Ganolfan y Celfyddydau gaffi, bar a siop hyfryd.

Y tri lleoliad hwn yw'r unig rai yn yr wyl nad ydynt ar lan y môr, ond mae 5 munud i ffwrdd mewn car/taxi. Mae arwyddion dir iddynt, gyda maes parcio mawr (rhad ac am ddim ar benwythnosau!).

I'r rhai sy'n bwriadu cerdded o lan y môr, caniatwch hanner awr a byddwch yn barod am lethrau!



ABERYSTWYTH ARTS CENTRE - THEATR Y WERIN

We're delighted to make use of the newly refurbished 300 capacity Theatr Y Werin for the 2019 festival.

CANOLFAN GELFYDDYDAU ABERYSTWYTH - THEATR Y WERIN

Rydym wrth ein bodd yn gwneud defnydd o Theatr y Werin, sydd â lle i 300, ar gyfer gwyl 2019.

ABERYSTWYTH ARTS CENTRE - GREAT HALL

The Great Hall is the largest festival venue with a seating capacity of 900.

CANOLFAN GELFYDDYDAU ABERYSTWYTH - Y NEUADD FAWR

Y Neuadd Fawr yw lleoliad mwyaf yr wyl gyda lle i 900 o seddau.



ABERYSTWYTH ARTS CENTRE - THE STUDIO

The venue for Little Wander's monthly Comedy Club in Aberystwyth, it's such a lovely, intimate performance space that we had to use it for the festival as well!

CANOLFAN GELFYDDYDAU ABERYSTWYTH - Y STIWDIO

Y lleoliad ar gyfer Clwb Comedi misol Little Wander yn Aberystwyth, mae'n lle perfformio mor hyfryd, agos a braf, roedd rhaid i ni ei ddefnyddio ar gyfer yr wyl hefyd!

THE OLD COLLEGE

YR HEN GOLEG



This beautiful Grade I listed building overlooking Cardigan Bay was built in 1795. It is the site of the original University of Aberystwyth which was founded in 1872 and became the first established university in the whole of Wales. Visual comparisons with Hogwarts are not uncommon.

Just over the road from the Royal Pier, you can access the building from the door behind the railings on the seafront side or the more impressive main entrance on the other side on King Street opposite St Michael's Church.

Adeiladwyd yr adeilad rhedredig Gradd 1 hardd sy'n edrychros Fae Ceredigion ym 1795. Dyma safle gwreiddiol Prifysgol Aberystwyth a sefydlwyd ym 1872, y brifysgol sefydledig gyntaf yng Nghymru gyfan. Caiff ei chymharu'n weledol â Hogwarts yn aml.

Dros y ffordd o'r Pier Frenhinol, gallwch fynd i'r adeilad o'r drws tu ôl i'r rheiliâu ar ochr y môr, neu drwy'r brif fynedfa fwy trawiadol ar yr ochr arall ar Stryd y Brenin gyferbyn ag Eglwys St Michael.



THE OLD COLLEGE - THE OLD HALL

At the far end of the Quad within the Old College is the Old Hall. This former lecture theatre with its grand marble columns and large portraits houses a 180 seater.

YR HEN GOLEG - YR HEN NEUADD

Ar ben pellaf y Cwad yn yr Hen Goleg mae'r Hen Neuadd. Mae'r gyn-ddarlithfa hon gyda'i cholofnau marmor crand a phortreadau mawr yn gartref i 180 o seddi.



THE OLD COLLEGE - THE COUNCIL CHAMBER

The Council Chamber is on the first floor of the Old College, accessed via the sweeping stone staircase to the right of the main entrance.

YR HEN GOLEG - SIAMBR Y CYNGOR

Mae Siambr y Cyngor ar lawr cyntaf yr Hen Goleg, drwy'r grisiau cerrig ysgubol i'r dde o'r brif fynedfa. Mae'r ystafell glud 60 sedd yn llawn paentiadau o Is-Ganghellorion blaenorol ar y waliau.



THE OLD COLLEGE - SEDDON ROOM

The Seddon Room is immediately opposite the main entrance on King Street and houses our official festival bar. With fantastic views out to sea and fantastic architectural features, it's a very pleasant spot for a pre-show pint.

YR HEN GOLEG - YSTAFELL SEDDON

Mae Ystafell Seddon gyferbyn â phrif fynedfa Stryd y Brenin ac mae'n gartref i far swyddogol yr wyl. Gyda golygfeydd gwych o'r môr a nodweddiad pensaernïol gwych, mae'n fan braf iawn am beint cyn sioe.

THE OLD COLLEGE - BOX OFFICE

This is the place to buy tickets on the weekend itself and also find out more information about sold-out shows, last minute availability and any other ticketing enquiries. The Box Office is behind the reception desk in the Old College, immediately in front of you as you come through the main entrance on King Street. It's also right next to the bar. Ideal.

YR HEN GOLEG - SWYDDFA DOCYNNAU

Dyma'r lle i brynu tocynddau ar y penwythnos, a hefyd i gael gwybod am sioeau sydd wedi gwerthu pob tocyn, argaeledd munud olaf, ac unrhyw ymholiadau eraill am docynnau. Mae'r Swyddfa Docynnau tu ôl i ddesg y dderbynfya yn yr Hen Goleg, yn union o'ch blaen wrth i chi ddod drwy'r brif fynedfa ar Stryd y Brenin. Mae hefyd nesaf at y bar. Delfrydol.

VENUES LLEOLIADAU



COMMODORE CINEMA
SINEMA COMMODORE

Built 1974, this one screen independent cinema is a family-run business and Aberystwyth institution. As well as fantastic 400 seater venue, it also has a cracking in-house bar. Worth the price of a pint to admire the till alone!

From the seafront, turn onto Terrace Road (by Baravin on the corner) and then first left onto Bath Street. The Commodore is the huge cinema-looking building with an enormous blue sign that says "Commodore Cinema".

Adeiladwyd y sinema annibynnol hwn yn 1974, ac mae'n fusnes teuluol sy'n sefydliad yn Aberystwyth. Yn ogystal â lleoliad ffantastig â 400 o seddi, mae ganddo hefyd far mewnol gwych. Mae werth pris peint i edmygu'r till!

O lan y môr, trochw i Ffordd y Môr (ger Baravin ar y gornel) ac wedyn i'r chwith i Stryd y Baddon. Y Commodore yw'r adeilad enfawr sy'n edrych fel sinema gydag arwydd mawr glas yn dweud "Commodore Cinema".



THE CAMBRIA
Y CAMBRIA

Following a short-lived stint as a hotel after it was built in 1896, the Grade II listed Cambria was a Methodist College from 1906 and subsequently a Theological College up until its closure in 2004.

Now a vibrant business centre with offices, meeting rooms and a restaurant, The Cambria is a new addition for the 2019 festival with a sleek 60 seater venue on the ground floor.

The main entrance to The Cambria is immediately opposite the Royal Pier, next to the Old College on the seafront.

Yn dilyn cyfnod byr fel gwesty ar ôl iddo gael ei adeiladu ym 1896, roedd Cambria (rhestredig Gradd II) yn Goleg Methodistaidd o 1906 ac yn ddiweddarach yn Goleg Diwinyddol hyd nes ei gau yn 2004.

Bellach yn ganolfan fusnes fywiog gyda swyddfeydd, ystafelloedd cyfarfod a bwyty, mae'r Cambria yn ychwanegiad newydd ar gyfer gwyl 2019 gyda lleoliad 60 sedd ar y llawr gwaelod.

Mae prif fynedfa'r Cambria gyferbyr â'r Pier Brenhinol, wrth ymyl yr Hen Goleg ar lan y môr.



ROYAL PIER
Y PIER BRENHINOL

The current Royal Pier complex houses a pub, snooker hall, restaurant, amusement arcade and nightclub - the legendary (and recently refurbished) Pier Pressure - which is transformed into a 180 seater venue before the club night kicks in.

Located on the remaining section of the original Victorian Pier built in 1865, it's very easy to spot from the seafront!

Mae'r Pier Brenhinol presennol yn cynnwys tafarn, neuadd snwcer, bwyty, arcéd a chlwb nos - y Royal Pier chwedlonol (a ailwampwyd yn ddiweddar) - a fydd yn troi'n lleoliad 180 sedd cyn i noson y clwb ddechrau.

Wedi'i leoli ar y rhan sy'n weddill o'r Pier Fictoriaidd gwreiddiol a adeiladwyd ym 1865, mae'n hawdd ei weld o lan y môr!

ARAD GOCH

Home to the Arad Goch Theatre Company, it houses two dedicated performance spaces within a converted chapel.

It is located on Bath Street, across the road from the Commodore Cinema with a newly renovated reception area looking out onto street level.

Yn gartref i Gwmni Theatr Arad Goch, mae'n cynnwys dau leoliad perfformio pwrpasol mewn capel a droswyd.

Mae ar Stryd y Baddon, ar draws y ffordd o Sinema Commodore, gyda derbynfa newydd ei hailwampio ar lefel y stryd.



ARAD GOCH - THE THEATRE

The Theatre is a well-established, purpose built 100 seat venue with raked seating that is used throughout the year. We are thrilled to be returning as part of Aberystwyth Comedy Festival 2019.

ARAD GOCH - Y THEATR

Mae'r Theatr yn lleoliad 100 sedd sefydledig, pwrpasol gyda seddi ogwydd a ddefnyddir trwy gydol y flwyddyn. Ry'n ni wrth ein boddau ein bod ni'n dychwelyd fel rhan o Wyl Gomedï Aberystwyth 2019.

ARAD GOCH - THE STUDIO

A small but perfectly formed 60 seater down in the basement of Arad Goch, the Studio is another welcome addition to our collection of venues in the centre of town.

ARAD GOCH - Y STIWDIO

Ystafell 60 sedd fach ond wedi'i ffurfio'n berffaith yn islawr Arad Goch, mae'r Stiwdio yn ychwanegiad arall i'w groesawu i'n casgliad o leoliadau yng nghanol y dref.



THE BANDSTAND

Aberystwyth's Edwardian bandstand was first constructed in 1935 and was originally built roofless but then adapted and improved to protect the musicians and audience from the weather.

Used by hundreds of performers over the years (including some impromptu Led Zeppelin jam sessions in the early 1970s), a completely new building replaced the old one in 2016 with an external walkway added around it.

Home to our free festival programme of music, cabaret and kids' shows, The Bandstand is in the heart of the Promenade on the seafront.

Y STONDIN BAND

Adeiladwyd stonidin band Edwardaidd Aberystwyth gyntaf ym 1935 ac fe'i adeiladwyd yn wreiddiol yn heb do, cyn ei addasu a'i wella i gysgod i'r cerddorion a'r gynulleidfa rhag y tywydd.

Fe'i ddefnyddiwyd gan gannoedd o berfformwyr dros y blynyddoedd (gan gynnwys rhai sesiynau jam Led Zeppelin yn gynnar yn y 1970au), adeiladwyd un newydd sbon yn 2016 yn lle'r hen un, gan ychwanegu llwybr cerdded allanol o'i gwmpas.

Yn gartref i'n rhaglen gerddoriaeth, cabaret a phlant am ddim, mae'r stonidin band yng nghanol y Promenâd ar lan y môr.

GETTING TO THE FESTIVAL

TRAVELLING BY RAIL

As Aberystwyth is on a direct train line from Birmingham then rail travel is a great way to get to the festival, taking in some beautiful scenery along the way. It is a 5 minute walk from the station to the town centre and festival hub.

Guide train journey times are as follows:

Newcastle	6 hours 45 minutes
Glasgow	6 hours 30 minutes
London	4 hours 45 minutes
Bristol	4 hours 45 minutes
Cardiff	4 hours
Manchester	4 hours
Birmingham	3 hours
Machynlleth	40 minutes

TRAVELLING BY CAR

If you are looking at travelling by car then please consider car sharing. By travelling in a full car, festival-goers carbon emissions become comparable to taking the train and it's a great way to save money.

With **Go Car Share**, you can see if your friends are coming to the festival, find like-minded people to travel with, and check people out before agreeing to share.

Approximate travelling times through the beautiful Welsh countryside:

London	5 hours
Cardiff	2 hours 40 minutes
Manchester	3 hours
Birmingham	2 hours 45 minutes
Machynlleth	25 minutes

PARKING IN ABERYSTWYTH

Parking in and around the seafront is free but often time-limited (between 1 – 4 hours in general). There are unrestricted spaces if you can find them but the best bet is to use a pay & display car park.

There are small ones in the town centre including St Michael's Church (by the Old College) and North Road Car Park (just off the seafront towards Constitution Hill).

Larger car parks can be found by Aberystwyth Football Club (heading out of Aber opposite Home Bargains) and Boulevard St Brieuc Car Park (just a bit further down on the left hand side). These are approximately 10-15 minutes walk from the seafront.

SUT MAE CYRRAEDD?

TEITHIO AR Y TRÊN

Gan fod Aberystwyth ar drên uniongyrchol o Birmingham mae'r trên yn ffordd wych o gyrraedd yr wyl, gan weld golygfeydd prydferth ar hyd y ffordd. Mae'n daith gerdded o 5 munud o'r orsaf i ganol y dre a hwb yr wyl.

Dyma syniad o amser teithio'r trenau

Newcastle	6 awr 45 munud
Glasgow	6 awr 30 munud
Llundain	4 awr 45 munud
Bryste	4 awr 45 munud
Caerdydd	4 awr
Manceinion	4 awr
Birmingham	3 awr
Machynlleth	40 munud

TEITHIO YN Y CAR

Os ydych am deithio yn y car, dylech ystyried rhannu car. Drwy deithio mewn car llawn, bydd allyriadau carbon ymwelwyr yn debyg i fynd ar y trên, ac mae'n ffordd wych o arbed arian.

Gyda **Go Car Share**, gallwch weld a yw eich ffrindiau'n dod i'r wyl, dod o hyd i bobl tebyg i chi i rannu'r daith, a dod i adnabod pobl cyn cytuno rhannu.

Dyma syniad o amser teithio drwy gefn gwlad prydferth Cymru o leoliadau amrywiol:

Llundain	5 awr
Caerdydd	2 awr 40 munud
Manceinion	3 awr
Birmingham	2 awr 45 munud
Machynlleth	25 munud

PARCIO YN ABERYSTWYTH

Mae parcio o amgylch glan y môr am ddim ond yn aml yn rhoi cyfyngiad ar amser (rhwng 1 - 4 awr fel arfer). Mae mannau heb gyfyngiadau os gallwch ddod o hyd iddynt, ond y peth gorau yw defnyddio maes parcio talu ac arddangos.

Mae rhai bach yng nghanol y dre, gan gynnwys Eglwys St Michael (ger yr Hen Goleg) a Maes Parcio Heol y Gogledd (yn agos at lan y môr tuag at Craig-las).

Mae meysydd parcio mwy ger Clwb Pêl-droed Aberystwyth (ar y ffordd allan o Aber gyferbyn â Home Bargains) a Maes Parcio Boulevard St Brieuc (ychydig yn bellach ar y chwith). Mae'r rhain ryw 10-15 munud o gerdded o lan y môr.

Comedi @ CANOLFAN Y CELFYDDYDAU Comedy @ ABERYSTWYTH ARTS CENTRE



RUBY WAX

Hydref 10 October
8pm



DAVE GORMAN

Hydref 19 October
8pm



GRIFF RHYS JONES

Tachwedd 2 November
7.30pm



NOEL JAMES

Tachwedd 14 November
8pm



RUSSELL KANE

Tachwedd 16 November
8pm



RAY BRADSHAW

Tachwedd 22 November
7.45pm



STEWART FRANCIS

Rhagfyr 5 December
8pm

Clwb Comedi | Comedy Club

Hydref 31 October
Gordon Southern
Sian Docksey
MC Rich Wilson

Tachwedd 28 November
Adam Hess
Athenu Kugblenu
MC Ian Smith

01970 62 32 32

ABERYSTWYTH

ARTS

www.aberystwythartscentre.co.uk

FRIDAY / DYDD GWENER



when they are miserable? Fingers crossed no! Of course, the world is still completely f**ked – so don't worry, it won't be too joyous. A mix of storytelling, observations, a dash of social politics and a lovely routine about a smear test. This show has everything. The last twelve months have been massive for Ruffell; a smash hit UK tour, heaps of television appearances including: *Live At The Apollo*, *Hypothetical*, *8 Out Of 10 Cats* and she has learnt how to make the perfect lemon cake. Come and see what all the fuss is about!

Mae Suzi Ruffell wedi gwneud enw iddi'i hun drwy droi trychineb a phryder yn chwerrthin mawr. Eleni mae hi'n hapus iawn go iawn. Mae'r sioe hon yn ateb y cwestiwn: a yw'r holl ddigrifwyr ar eu gorau pan fyddant yn ddiiflas? Gobeithio ddim!

Wrth gwrs, mae'r byd yn dal i fod yn f**ked - felly peidiwch â phoeni, ni fydd yn rhy llawen. Cymysgedd o adrodd straeon, arsylwadau, diferyn o wleidyddiaeth gymdeithasol a rwtin hyfryd am brawf ceg y groth. Mae gan y sioe hon bonopeth.

Mae'r deuddeg mis diwethaf wedi bod yn enfawr i Ruffell; taith lwyddiannus yn y DU, llawer o ymddangosiadau teledu gan gynnwys; *Live At The Apollo*, *Hypothetical*, *8 Out Of 10 Cats* ac mae wedi dysgu sut i wneud y gacen lemwn berffaith.

Dewch i weld beth yw'r holl ffwdan!

"Ruffell's new show could hardly be any better" *The Guardian*

"The Raconteurish Ruffell is a hoot" *The Telegraph*

"On the cusp of stardom" *Evening Standard*

show about compassion, Margaret Thatcher and why her search history is a nightmare.

Mae Kiri (*Have I Got News For You*, *Frankie Boyle's New World Order*, *8 Out of 10 Cats*) yn datblygu theori nad oes digon o empathi yn y byd felly mae'n ceisio gweld os yw'n bosib tyfu peth. Gadewch i ni obeithio y bydd yn well na'r tri thegeirian y mae hi wedi'u llofruddio yn yr un nifer o fisoedd. Sioe am dosturi, Margaret Thatcher a pham fod ei hanes chwilio yn hunleff.

"An impressive comic, making powerhouse standup from the thorniest of subjects." *The Guardian*

SUZI RUFFELL DANCE LIKE EVERYONE IS WATCHING

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 7:00pm
The Old College – The Old Hall | £15 | 14+

Suzi Ruffell has made a name for herself by turning tragedy and anxiety into big laughs. In this year she is actually happy. This show answers the question: are all stand-ups at their best

KIRI PRITCHARD-MCLEAN EMPATHY PAINS (WORK IN PROGRESS)

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 7:00pm
Arad Goch - Theatre | £8 | 16+

Kiri (*Have I Got News For You*, *Frankie Boyle's New World Order*, *8 Out of 10 Cats*) is working on a theory that there isn't enough empathy in the world so she's trying to see if she can grow some. Let's hope it fares better than the three orchids she's murdered in as many months. A



GOOSE CTRL+T

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 7:00pm
Arad Goch - Studio | £8 | 14+

One-man sketch (but good).

Co-star of #1 podcast *Capital*. As written for *Have I Got News For You*, *Frankie Boyle's New World Order*, and *Bradley Walsh's Late Night Guestlist*.

Sgets un dyn (ond yn dda).

Cyd-seren podlediad #1 *Capital*. Ysgrifennydd ar gyfer *Have I Got News For You*, *Frankie Boyle's New World Order*, a *Bradley Walsh's Late Night Guestlist*.

"Brilliant stuff!" ★★★★★ *The Guardian*

"A distilled version of the most interesting developments in British comedy" ★★★★★ *The Sunday Times*

"A fabulous, breakneck performer" *The Independent*



JAKE LAMBERT NEVER MAK THE SAME MISTAK TWICE

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 7:00pm
The Old College – Council Chamber
£8 | 14+

Following on from his sold-out 'Solidly entertaining debut' (*The Scotsman*), Jake Lambert returns with a brand-new show packed full of 'brilliant one-liners' (*Chortle*).

As seen on *Comedy Central*, writer for *Mock The Week & The News Quiz*. So, the show title; basically, he's moved in with his girlfriend and he's trying not to mess it up, whilst learning from his mistakes. (He was going to do a show about his successes, but neither of them were

very funny).

Tour support for Tom Allen, Seann Walsh, Kerry Godliman, and Rob Beckett.

Yn dilyn ymlaen o'i sioe gyntaf ('Solidly entertaining debut' - *The Scotsman*), mae Jake Lambert yn ôl gyda sioe newydd sbon yn llawn o 'brilliant one-liners' (*Chortle*).

Fel a lwydd ar *Comedy Central*, ysgrifennydd i *Mock The Week* a *The News Quiz*. Felly, teitl y sioe; yn y bôn, mae wedi symud i mewn gyda'i gariad ac mae'n ceisio peidio â difetha'r peth, tra'n dysgu o'i gangymeriadau. (Roedd yn mynd i wneud sioe am ei lwyddiannau, ond doedd yr un o'r ddau'n ddoniol iawn).

Cefnogaeth taith i Tom Allen, Seann Walsh, Kerry Godliman, a Rob Beckett.



MARK WATSON THE INFINITE SHOW

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 8:15pm
Commodore Cinema | £16 | 16+

Cluster-bombed with yoghurt on *Taskmaster*, half-killed on *Bear Grylls' Celebrity Island*, Watson returns to what he's best at: being indoors. Inspired by the mostly alarming state of the world his children are growing up in, and a genuine, urgent desire to do something about it, this show is about empathy. 99 percent of the world's population is made up of other people: why can't we understand them?

As scrawny and impassioned as ever, one of the UK's most beloved and thinnest acts offers some suggestions, with his usual notoriously high joke- and-rant-per-minute rate.

Ar ôl dioddef bom clwstwr o iogwrt ar *Taskmaster* a brwydro marwolaeth ar *Bear*

Grylls' Celebrity Island, mae Mark Watson wedi dychwelyd i'w arbenigedd: bod y tu mewn. Wedi'i ysbrydoli gan gyflwr y byd mae ei blant yn tyfu ynddo, ac awydd gwirioneddol, argyfyngus i wneud rhywbeth amdano, mae'r sioe hon yn ymwneud ag empathi. Mae 99 y cant o boblogaeth y byd yn cynnwys pobl eraill: pam na allwn ni eu deall?

Mor lletchwith ac angerddol ag erioed, un o hoff berfformwyr (ac un o'r rhai mwyaf tenau) yn y DU yn cynnig awgrymiadau, gyda'i gyfradd arferol o jôcs-a-rants-y-funud.

'A kind of unstoppable funny Superhero' *The Sunday Times*

'Hugely entertaining, craftsmanlike, remarkable' *The Daily Telegraph*



TAROT

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 9:00pm
Arad Goch - Theatre | £9 | 16+

The twisted minds of Gein's Family Giftshop ('Brilliant', Reece Shearsmith) and sweaty bodies of Goose ('Brilliant', Guardian) combine to bring you something brand new: Tarot.

A fast-paced sketch show inspired by tarot reading. What will the cards hold for you?

Meddyliau tywyll Gein's Family Giftshop ('Brilliant', Reece Shearsmith) a chyrrff chwyslyd Goose ('Brilliant', Guardian) yn dod at ei gilydd i greu rhywbeth newydd sbon: Tarot.

Sioe sgetsis cyflym wedi'i hysbrydoli gan ddarllen tarot. Beth fydd ar y cardiau i chi?

★★★★★ *The Sunday Times* (for Gein's)

★★★★★ *Fest* (for Goose)





SARA BARRON

ENEMIES CLOSER

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 9:00pm
The Old College – Council Chamber
£9 | 16+

Chortle Awards: Best Newcomer nominee, 2019. Edinburgh Comedy Awards: Best Newcomer nominee, 2018.

Following her 5* debut stand up hour, Sara Barron's stunning new show examines kindness, meanness, ex-boyfriends, current husbands, all four of her remaining friends and two of her twelve enemies.

Yn dilyn ei sioe gomedi gyntaf 5*, mae sioe newydd syfrdanol Sara Barron yn archwilio caredigrwydd, creulondeb, cyn-gariadon, gwŷr presennol, y pedwar ffrind sydd ar ôl ganddi, a dau o'i deuddeg gelyn.

"An excellent line in cynicism about sex, life and friendship."
The Evening Standard

"Filthy and fearless." ★★★★★ The Daily Telegraph

JESSICA FOSTEKEW

HENCH

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 9:00pm
Arad Goch – The Studio | £9 | 14+

Absolute powershed and regular host of *The Guilty Feminist*, Jessica Fostekeew explores her big strong strength. Have you ever watched a feminist try and take 'hench' as a compliment? It's like watching a snake eat but funny. In preview, Hench was nominated for Best Show at the Leicester Comedy Festival.

You've seen Jess in BBC sitcoms *Motherland* and *Cuckoo* and BAFTA Award-winning drama *Three Girls*. She's also in forthcoming feature films: Gavin Hood's *Official Secrets* and Michael Winterbottom's *Greed*. She writes for *8 Out of 10 Cats*.

Jessica Fostekeew, person gweddol rymus a chyflwynydd rheolaidd *The Guilty Feminist*, yn archwilio ei chryfder cryf mawr mawr. Ydych chi erioed wedi gweld ffeminydd yn ceisio derbyn 'hench' fel canmliaeth? Mae fel gwylio neidr yn bwyta, ond yn ddoniol. Cafodd rhaglffas o Hench enwebiad 'Best Show' yng Ngŵyl Gomedi Caerlŷr.

Rydych wedi gweld Jess yn rhaglenni sitcom BBC *Motherland* a *Cuckoo* a'r ddrama a enillodd wobr BAFTA, *Three Girls*. Mae hefyd mewn tair ffilm newydd: *Official Secrets* Gavin Hood a *Greed* Michael Winterbottom. Mae hi'n ysgrifennu i *8 Out of 10 Cats*.

"Consistently hilarious" Fest

"Smarts on her sleeve, great" The Guardian



ABERYSTWYTH COMEDY FESTIVAL SHOWCASE

HOSTED BY KIRI PRITCHARD-MCLEAN

Fri 4 October / Gwe 4 Hydref | 10:30pm
Commodore Cinema | £12 | 18+
2 hours with interval / 2 awr gydag egwyl

Kiri Pritchard-McClean hosts our festival showcase – a two hour spectacular packed with as many acts as we can squeeze in!

Kiri Pritchard-McClean yn cyflwyno arddangosfa'r wyl – sioe fawreddog ddwy awr gyda chynifer o berfformwyr â phosib!



SATURDAY / DYDD SAOWRN



PAPPY'S FLATSHARE SLAMDOWN

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 3:15pm
The Old College – The Old Hall | £9 | 14+

Pappy's Flatshare Slamdown is the hilarious and anarchic panel game hosted by award-winning sketch heroes Pappy's and featuring great guests from the world of comedy (previous flatmates include Josh Widdicombe, Mike Bubbins, Bridget Christie, Nish Kumar, James Acaster, Elis James, Rose Matafeo, John Robins, Aisling Bea, Sara Pascoe, Cariad Lloyd).

Set in Pappy's flat – with landlord Matthew in charge – each show sees unruly tenants Ben and Tom battle to avoid doing an annoying household chore. To help them in this exciting high-stakes contest they force their houseguests to take sides and help them fight it out over a number of stupid games.

SEAN MORLEY

SOON I WILL BE DEAD AND MY BONES WILL BE FREE TO WREAK HAVOC UPON THE EARTH ONCE MORE

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 3:30pm
The Old College – The Council Chamber
£8 | 18+

Inside my skin is a rattling beast and when I breathe my last it will emerge. Free me from the enemy within. This is a show about fear, self-acceptance and bones.

Yn fy nghroen mae bwystfil yn ysgwyd a chyda fy anal olaf bydd yn rhydd. Rhyddhaed fi o'r gelyn mewnol. Dyma sioe am ofn, hunan-dderbyn ac esgryn.

"A feast for any comedy lover who has a taste for the strange and absurd" ★★★★★ The Skinny

"The genius and confidence of Kitson and with the poetic linguistics of Dylan Moran. There's something very special about Sean Morley"
★★★★★ *Shortcom*





SUNIL PATEL

WHITE KNIGHT

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 3:30pm
Arad Goch – The Studio | £8 | 14+

People keep telling me I'm white. I'm not though, I've looked in a mirror. Can you please help me? As seen on BBC2's *Big Asian Stand-up*, Dave's *Beat the Internet* and Channel 4's *Stath Lets Flats*.

Mae pobl yn dal i ddweud wrtha i fy mod i'n wyn. Ond dydw i ddim, rydw i wedi edrych mewn drych. A allwch fy helpu os gwelwch yn dda? Fel a welwyd ar *Big Asian Stand-up* BBC2, *Beat the Internet* Dave a *Stath Lets Flats* Channel 4.

A clearly gifted comedian "Edfestmag

"Charming, sharp...a firm crowd pleaser"
Broadway Baby

"I laughed often, but find myself struggling to recall why" *Shortcom*



ELEANOR TIERNAN

ENJOYING THE SPOTLIGHT RESPONSIBLY

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 5:30pm
The Old College – Council Chamber
£8 | 16+

Curled up in bed, Eleanor binge-watches true crime, completely insulated from the actual crime happening outside her door. The gap between what she is doing and what she could be doing has never been bigger. But her smartphone is about to be stolen, dragging her from the comfort of her duvet, and she's about to find that the real world can mock us far more savagely than any online fantasy.

Join Eleanor for a dose of her trademark acerbic wit and chronic overthinking in an

exploration of what, if any, satisfaction can be found and whether she's willing to endure the requisite amount of discomfort to get it.

Mae Eleanor wedi nythu yn ei gwely, ac mae'n gwyllo gwir drosedd, wedi'i hinswleiddio'n llwyr o'r troseddu gwirioneddol sy'n digwydd y tu allan i'w drws. Mae'r bwch rhwng yr hyn y mae'n ei wneud a'r hyn y gallai ei wneud yn fwy nag erioed. Ond mae ei ffôn clyfar ar fin cael ei ddwyn, gan ei llusgo o gysur ei chwiit, ac mae ar fin canfod y gall y byd go iawn ein gwatwar yn llawer casach nag unrhyw ffantasi ar-lein.

Ymunwch ag Eleanor am ddogon o'i ffraethineb chwervw a'i gorfeddwl cronig enwog mewn archwiliad o ba foddhad y gellir ei ganfod ac a yw hi'n barod i ddioddef yr anesmwythder angenrheidiol i'w gael.

ROSE MATAFEO

HORNDOG

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 3:30pm
Arad Goch - Theatre | £12 | 18+

The Edinburgh Comedy Award 2018 Best Show winner arrives in Aberystwyth. Rose Matafeo has kissed nearly 10 men in her life aka she's a total horn dog. But what is horniness? Is it that intangible essence of excitement and opportunity? A fire that flickers in the beating heart of each and every human being? Or is it simply wanting to bone everyone, all the time?

Enillydd "Edinburgh Comedy Award 2018 Best Show" yn dod i Aberystwyth. Mae Rose Matafeo wedi cusanu bron i 10 dyn yn ei bywyd, hynny yw mae'n horni dros ben. Ond beth yw bod yn horni? Ai'r hanfod anniriaethol hwnnw o gyffro a chyfle? Tân sy'n fflachio yng nghalon pob bod dynol? Neu efallai ddyheu am shellfio pawb drwy'r amser?

'A near perfect comedian' ★★★★★
The Guardian

★★★★★ *Telegraph*

★★★★★ *Times*

★★★★★ *Evening Standard*



TONY LAW

IDENTIFIES

Sat 5 October / Sad 5 Hydref 5:30pm
The Old College – The Old Hall | £10 | 14+

Tony Law identifies as a hominid. Homo sapiens, Neanderthal, Indo-European horse tribesman, an Englishman, a Canadian, a Norn Iron man and a Trinidadian and a Tobagonian. A dog, a dog owner, owned by a dog, a surrealist, an absurdist and an artist who is comedy of person. A parent, a thrower, a catcher, a reader and a farmer. His 16th show is turning out to be his best yet. For connoisseurs of comedy who have

seen it all and are funny in their own bones. Top drawer Tony. Comedian's comedian comedian for the comedy nerd.

Mae Tony Law yn ystyried ei hun yn hominid. Homo sapiens, Neanderthalaidd, llwythwr ceffylau Indo-Ewropeaidd, Sais, Canadaidd, dyn Haearn Norn a Thrinidadian a hobagonian. Ci, perchennog ci, yn eiddo i gi, swrrealydd, abswrddyd ac arlunydd sy'n gomedi person. Rhiant, taflwr, daliwr, darlennydd a ffermwr. Mae ei 16eg sioe yn edrych fel ei orau eto. Ar gyfer arbenigwyr comedi sydd wedi gweld y cyfan ac sy'n ddoniol yn eu hesgyrn eu hunain. Tony o'r radd flaenaf. Digrifwr i digrifwyr y digrifwyr i'r gic comedi.



IN WELSH / YN Y GYMRAEG

TUDUR OWEN A FFRINDIAU

YR HEN GOLEG - YR HEN NEAUDD

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 7:30pm
Yr Hen Goleg – Yr Hen Neaudd
£10 | 18+

Tudur Owen yn cyflwyno arddangosfa o berfformwyr comedi Cymraeg sydd wedi sefydlu enw i'w hunain dros y blynyddoedd diwethaf. Dewch i weld pwy sy'n rhygnu mlaen yn y proffesiwn hurt yma. Chwerthin mawr (LOL).



JAMES ACASTER

COLD LASAGNE HATE MYSELF 1999

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 7:30pm
Aberystwyth Arts Centre | £18.50 | 14+

One time I bought a lasagne from the supermarket, heated it up in the oven and ate a bit of it and it wasn't very nice so I put it in the fridge because it felt wrong to dump a whole lasagne in the bin and then later on I ate a spoonful of the cold lasagne because I was drunk and it was absolutely delicious. It was 4am. I then changed the name of a WhatsApp I was a part of to COLD LASAGNE HATE MYSELF 1999 because I had been thinking a lot about how 1999 was the best

year of my life and also about how much I hate myself sometimes. The next day I was asked to name my new show. Come along.

Un tro, prynais lasagne o'r archfarchnad, ei gynhesu yn y popty a bwyta ychydig ohono ac nid oedd yn neis iawn felly fe wnes i ei roi yn yr oergell oherwydd ei fod yn teimlo'n anghywir dymplio lasagne cyfan yn y bin ac yna yn nes ymlaen bwytais i lwyaid o'r lasagne oer oherwydd roeddwn i wedi meddwi ac roedd yn flasus dros ben. Roedd hi'n 4am. Yna mi wnes i newid enw WhatsApp roeddwn i'n rhan ohono i COLD LASAGNE HATE MYSELF 1999 oherwydd roeddwn i wedi bod yn meddwl llawer am 1999 fel blwyddyn orau fy mywyd, a hefyd am faint rwy'n casáu fy hun weithiau. Drannoeth gofynnwyd imi enwi fy sioe newydd. Dewch i'w gweld.





MIKE BUBBINS MAGNET

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 7:30pm
Royal Pier | £10 | 16+

Magnet is the latest solo comedy show from Welsh stand-up Mike Bubbins. Mike has had a busy couple of years, starring in BBC Television shows *The Unexplainers*, *Tourist Trap*, and *Stand Up for BBC Wales*, as well as appearing in BBC shows such as *Josh, Warren, Soft Border Patrol, Scrum V* and *Make Wales Happy*, and Dave TV's *Ultimate Worrier*. He's also starred in the award winning Radio 4 comedy series *The Beef* and

Dairy Network, and appeared in and wrote for a lot of other BBC radio shows, which, lets be honest, isn't as impressive as the TV stuff.

Magnet is a show which references almost none of these things, but they might get your bum on a seat to watch it, because me just telling you that it's really funny and has had lovely reviews will mean nothing, when all most people ever really want to know is 'Have I seen you on the telly?'. So there we go. Basically, Magnet is an hour of stand-up comedy about life, that will be part funny (85%), part uplifting (10%) and part interactive (5% maximum, depending on the audience).

So come and watch it, have a good laugh, and then when I'm on bigger TV programmes, in a year or so, you'll be able to say 'Hey, Gillian, that's that bloke we saw in Aberystwyth. He was REALLY funny. Thank God we went to see him then, because now that he's massive he'll be unlikely to ever play in Aberystwyth again!'

*I will play in Aberystwyth again, if I go global.**

** Not legally binding.

Magnet yw'r sioe gomedi unigol ddiweddaraf gan Mike Bubbins, standyp o Gymru. Mae Mike wedi cael cwpl o flynyddoedd prysur, yn serennu yn sioeau BBC *The Unexplainers*, *Tourist Trap*, a *Stand Up for BBC Wales*, yn ogystal ag ymddangos mewn sioeau BBC fel *Josh, Warren, Soft Border Patrol, Scrum V* a

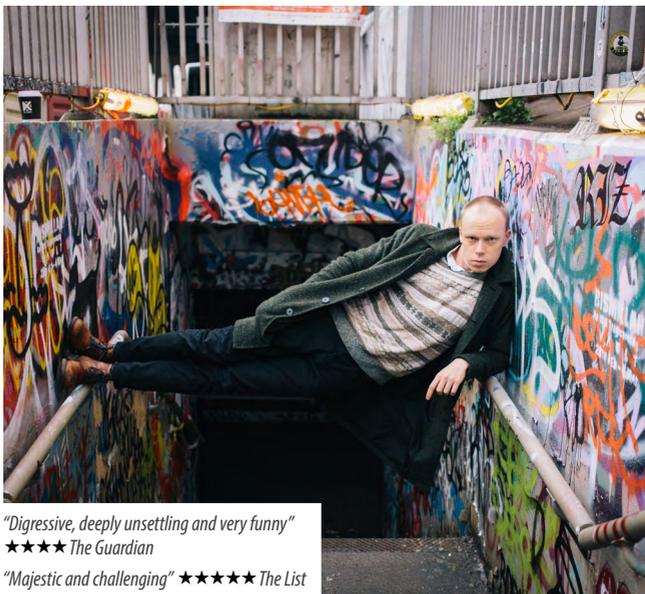
JORDAN BROOKES I'VE GOT NOTHING

Sat 5 October / Sad 5 Hydref 7:30pm | Arad Goch - Theatre £10 | 18+

No tricks. No gimmicks. No plan. Just an hour in my company as we reach the end. Things will be over soon. We're nearly there everyone! Great work. But before we go, I'm making one last attempt to find connection in the here and now, to snuffle out any remaining joy in this rapidly crumbling world, before it's too late.

Edinburgh Comedy Award nominee 2017.
Chortle Comedian's Comedian Award winner 2018.

Dim triciau. Dim gimics. Dim cynllun. Dim ond awr yn fy nghwmni. Bydd pethau drossod yn fuan. Rydym bron yno, pawb! Gwaith gwych. Ond cyn i ni fynd, rydw i'n gwneud un ymgais olaf i ddod o hyd i gysylltiad dynol yn y fan hon a nawr, er mwyn distyru pa lawenydd sy'n weddill mewn byd sy'n prysur ddiiflannu, cyn ei bod hi'n rhy hwyr.



"Digressive, deeply unsettling and very funny"
★★★★The Guardian

"Majestic and challenging" ★★★★★The List

Make Wales Happy, ac *Ultimate Worrier* Dave TV. Mae hefyd wedi serennu yng nghyfres gomedi arobryn Radio 4 *The Beef and Dairy Network*, ac ymddangosodd ac ysgrifennodd ar gyfer lawer o sioeau radio eraill y BBC, sydd, gadewch inni fod yn onest, ddim mor drawiadol â'r stwff teledu.

Mae Magnet yn sioe sy'n cyfeirio at bron ddim un o'r pethau hyn, ond efallai y byddan nhw'n dod â chi i'w gwyllo, gan na fydd yn golygu dim i mi ddweud wrthywch chi ei bod hi'n ddoniol iawn ac wedi cael adolygiadau hyfryd, pan fydd y mwyafrif o bobl ond eisiau gwybod 'Ydw i wedi'ch gweld chi ar y teli?'. Felly dyna ni. Yn y bôn, awr o gomedi standyp am fywyd yw Magnet, gyda rhannol ddoniol (85%), rhannol grymus (10%) a rhannau ryngweithiol (5% ar y mwyafrif, yn dibynnu ar y gynulleidfa).

Felly dewch i'w gwyllo, gwnewch hwyll fawr, ac yna pan fyddaf ar raglenni teledu mwy, ymhen blwyddyn, byddwch yn gallu dweud 'Hei, Gillian, dyna'r boi welon ni'n Aberystwyth. Roedd yn wirioneddol ddoniol. Diolch i Dduw aethon ni i'w weld bryd hynny, oherwydd nawr ei fod mor yn enwog, mae'n annhebygol y bydd yn chwarae yn Aberystwyth eto!'

*Byddaf yn chwarae yn Aberystwyth eto, os af yn fyd-eang.**

** Ddim yn gyfreithiol rwymlol.



YURIKO KOTANI SOMOSOMO

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 7:30pm | The Cambria | £9 | 16+

They say the squeaky wheel gets the grease, but Yuriko has spent her life making sure she doesn't stick out. Born and raised in Japan, watch Yuriko walk the tightrope of cultural differences as she embraces her individuality with this hotly anticipated debut hour.

BBC New Comedy Award winner 2015. Time Out's One to Watch. As seen on *Russell Howard's*

Stand Up Central and BBC Three's *Pls Like*.

Maen nhw'n dweud mai pobl uchel eu cloch sy'n llwyddo, ond mae Yuriko wedi treulio ei bywyd yn sicrhau nad yw'n creu argraff. Wedi'r geni a'i magu yn Japan, gwylwch Yuriko yn ceisio cydbwysu gwahaniaethau diwylliannol wrth iddi gofleidio ei hunigoliaeth gyda'r awr gyntaf hon y bu mawr aros amdani.

Enillydd BBC New Comedy Award 2015. One to Watch Time Out. Fel a welwyd ar Russell Howard's *Stand Up Central* a *Pls Like* (BBC3).

"Left-field rising star" *Time Out*

JOHN-LUKE ROBERTS AFTER ME COMES THE FLOOD (BUT IN FRENCH) DRIP SPLASH SPLASH DRIP BLUBBP BLUBBP BLUBBPBLUBBPBLUBBP!!

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 7:30pm
Arad Goch - The Studio | £9 | 14+

The critically acclaimed idiot John-Luke Roberts returns to the road with another ridiculously long titled show this autumn.

In a brand-new hour of extraordinary daft-hearted comedy, expect to not know why you are laughing once more... even when he gives you the punchline first. Jokes about staring into the Nietzschean void, the stupid decisions of kings and how Pinocchio can save the world all might make appearances in this hour of absolute silliness. But then again, maybe they won't. Who knows what could happen!

Mae'r twpsyn clodwys John-Luke Roberts yn ôl ar y ffordd gyda sioe arall â theitl llawer rhy hir yr hydref hwn.

Mewn awr newydd sbon o gomedi anhygoel, gallwch ddisgwyl beidio â gwybod pam ry'ch chi'n chwethin unwaith eto... hyd yn oed pan fydd yn rhoi'r llinell olaf i chi gyntaf. Gallai'r awr hon o wiriondeb llwyr gynnwys jôcs am



syllu i'r gwagle Nietzscheaidd, penderfyniadau gwirion brenhinoedd, a sut y gall Pinocchio achub y byd. Ond wedyn, efallai ddim. Pwy a wŷr beth allai ddigwydd!

"Killer gags...glorious idiocy"
★★★★The Guardian

"An impeccably choreographed, giddily inventive, turbo-charged hour"

★★★★The Telegraph

"A hit" ★★★★★The Times



ANNIE MCGRATH SHEPHERD

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 9:30pm
The Cambria | £9 | 16+

Deadpan comic Annie McGrath returns with her third stand-up show. Dark and charmingly offbeat, Annie tackles issues of male toxicity, consent and sheep herding. The big three!

Dry jokes, silly anecdotes and some potentially serious underlying themes from a young(ish) comedian cynical beyond her years. Directed by Steve Hall (*We Are Klang, The Russell Howard Hour*). As seen on ITV2, BBC Three, Channel 4 and Sky Sports.

Y digrifwr sych Annie McGrath yn dychwelyd gyda'i thrydedd sioe standyp. Tywyll, swynol a rhyfedd, mae Annie yn mynd i'r afael â materion gwenwyndra dynion, caniatâd rhywiol, a bugellio defaid. Y tri mawr!

Jôcs sych, straeon gwirion a rhai themâu sylfaenol difrifol gan ddirgrifwr ifanc(ish) sinigaid y tu hwnt i'w blynnyddoedd. Cyfarwyddwyd gan Steve Hall (*We Are Klang, The Russell Howard Hour*). Fel a welwyd ar ITV2, BBC Three, Channel 4 a Sky Sports.

"Smart and smutty" *London Evening Standard*

"Hilarious" ★★★★★EdFringeReview.com

"Spot on comic timing... Delightfully dark"
★★★★ThreeWeeks

"Ridiculously funny" ★★★★★
TheEdinburghReporter.co.uk

TOM PARRY

PARRYOKE!

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | The Old College – Council Chamber
£9 | 16+ | 9:30pm

Fresh from his Best Newcomer nomination in 2015, Parry is back with a brand-new hour celebrating life, love and going tops off!

Join the largest (girth, height) third of the legendary sketch team Pappy's as he sweats, shouts and explains everything he loves about a wedding. There will be stuff, there will be nonsense, there might even be a bit of karaoke.

Important: this is not a musical show.

FYn ffres o'i enwebiad Best Newcomer yn 2015, mae Parry yn ôl gydag awr newydd sbon yn dathlu bywyd, cariad a thynnu tops!

Ymunwch â thraean fwyaf (cylchedd, uchder) tîm sgets chwedlonol Pappy's wrth iddo chwysu, gweiddi ac egluro popeth y mae'n ei garu am briodas. Bydd stffw, bydd nonsens, efallai y bydd ychydig o garioci hyd yn oed.

Pwysig: nid sioe gerdd yw hon.

"A show that believes in the soul-nourishing quality of silliness"

★★★★ *The Guardian*

"A thoroughly joyous romp" ★★★★★ *Chortle*



SIÂN DOCKSEY

CANARY (WORK-IN-PROGRESS)

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 9:30pm
Arad Goch - Studio | £8 | 16+

Child-turned-retired child Siân Docksey tells you everything she's had to explain to her parents. A debut stand-up hour (WIP) about cosmic dread, queerness, and Cher.

As heard on BBC Radio 4 *Introducing New Comedy* Featured in The Telegraph's *Funniest One-liners of the Edinburgh Fringe 2017*.

This show contains sexual themes and strong language.

Y plentyn sydd bellach yn blentyn-wedi-ymddeol Siân Docksey yn dweud popeth mae hi wedi gorfod egluro i'w rhieni. Sioe awr gyntaf (ar y gweill) am

a shitsyras Freud-aidd gan y "Siân" a'r act ddwbwl Siân a Zoë.

Child-turned-retired child Siân Docksey tells you everything she's had to explain to her parents. A debut stand-up hour (WIP) about ofn cosmig, bod yn hoyw, a Cher.

Fel a glywyd ar BBC Radio 4 *Introducing New Comedy* ac a ymddangosodd yn *Funniest One-liners of the Edinburgh Fringe 2017* gan The Telegraph.

Mae'r sioe hon yn cynnwys themâu rhywiol ac iaith gref.

Joy and bewilderment in equal measure ★★★★★ *The Skinny*

"Siân Docksey has got her weird in order" ★★★★★ *Funny Women*

"I ain't ever seen anything quite like it!" ★★★★★ *Mumble Comedy*



JONNY & THE BAPTISTS

LOVE ABERYSTWYTH AND HATE BASTARDS

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 9:30pm
Arad Goch - Theatre | £14 | 16+

We live in a divided world, and we want to cross that divide. But how can we be popular now 'populist' means 'I'm a shit'? Answer: WE LOVE EVERYONE. Oh, except bastards. Everyone hates bastards, right? We agree.

Multi - award nominated* musical - activist - comedians, Jonny & The Baptists, are sick of being political and divisive. This show is about how everything is definitely fine. Let's just get along!

*We've lost 5 times and won no times.

Ry'n ni'n byw mewn byd ar chwâl, ac ry'n ni am ddod â phobl at ei gilydd. Ond sut allwn ni fod yn boblogaidd nawr bod 'poblyddwr' yn golygu 'rwy'n shit'? Ateb: RY'N NI'N CARU PAWB. O, ar wahân i fastards. Mae pawb yn casâu bastards, iawn? Ry'n ni'n cytuno.

Mae'r digrifwyr-actifwyr cerddorol arobryn Jonny & The Baptists wedi cael digon ar fod yn weleidyddol ac yn ymosodol. Mae'r sioe hon yn addo pod popeth yn iawn heb os. Dewch i ni fwrw ymlaen!

"Excellent" ★★★★★ *Guardian*

"Wickedly funny" ★★★★★ *Times*

"Lovely" ★★★★★ *Scotsman*

"Superbly crafted" ★★★★★ *Metro*

"Disgraceful" ★★★ *Telegraph (bastards).*

AMUSICAL



AMUSICAL

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 9:30pm
Aberystwyth Arts Centre | £14 | 16+
120 minutes (with break)

Jayde Adams and Kiri Pritchard-McLean host this celebration of all things West End (or Broadway if you're American/ better off than us). Accompanied by our house band, Dave Cribb and the Quavers, comedians perform their favourite songs from the stage and screen and it's up to you to decide who's best. Their sell-out shows in Mach featured Mark Watson, Nish Kumar, Aisling Bea, Ed Gamble, The Birthday Girls, Mr Swallow, Phil Wang and many more.

The winner takes home a smug sense of pride as well as closing the show with their ultimate encore song. Come, if you love comedy, musicals and comedians almost certainly getting horribly drunk to cope with the nerves of singing.

Jayde Adams a Kiri Pritchard-McLean yn cyflwyno'r dathliad hwn o bopeth West End (neu Broadway os ydych chi o America/yn fwy cefnog na ni). Yngghyd â'n band tŷ, Dave and the Quavers, bydd digrifwyr yn perfformio eu hoff ganeuon o'r llwyfan a'r sgrin, a chi sydd i benderfynu pwy sydd orau. Yn y sioeau a werthodd bob tocy'n ym Mach roedd Mark Watson, Nish Kumar, Aisling Bea, Ed Gamble, The Birthday Girls, Mr Swallow, Phil Wang a llawer mwy.

Mae'r enillydd yn derbyn ymdeimlad o falchder yn ogystal â chloir sioe gyda'u hoff gân encôr. Dewch, os ydych chi'n hoffi comedi, sioeau cerdd a digrifwyr sydd bron yn sicr yn feddw gaib i ymdopi â nerfau canu.

SUNDAY / DYDD SUL

FAMILY / TEULU IN WELSH / YN Y GYMRAEG



COMEDI I BLANT CLWB CARGO

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 1:30pm
Arad Goch – Y Theatr | £5 | Oedran 3-8

Gyda llwyth o gomedïwyr Cymraeg – yn cynnwys Eysyllt Sears, Dan Thomas, Eleri Morgan, Sarah Breese, a mwy – yn diddaru eich plant am awr gyfan (ond rhaid i chi aros achos does gan y tair yma ddim cymwysterau gofal plant swyddogol). Bydd e'n llanast llwyr. Croeso i oedolion heb blant hefyd, gwerthu tocynnau yw gwerthu tocynnau wedi'r cyfan.

Wedi ei anelu at oedran 3 – 8 ond croeso i bob oed.

RAY BADRAN EVERYBODY LOVES RAY, MAN

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 3:30pm |
The Cambria | £9 | 16+

Australian comedian Ray Bradran recently moved to the UK and is performing his debut stand-up show. A show about the big issues plaguing us all such as pockets, Subway sandwiches, fridges and more. Come and see why everybody loves Ray, man.

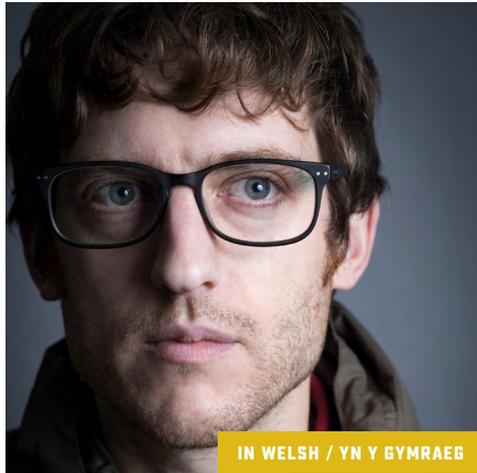
Winner of the Best International Guest by the New Zealand Comedy Guild 2017, and as seen on Comedy Central in his series *No Experience Necessary* ("funniest local TV show in

ages" - New Zealand Herald).

Mae Ray yn ddigrifwr o Awstralia sydd newydd symud i'r DU, ac mae'n perfformio ei sioe gomedi gyntaf. Sioe am y materion mawr sy'n ein hwynebu ni oll fel pocedi, brechdannau Subway, oergelloedd a mwy. Dewch i weld pam fod pawb yn dwlu ar Ray.

Enillydd Best International Guest gan New Zealand Comedy Guild 2017, ac fel a welwyd ar Comedy Central yn ei gyfres *No Experience Necessary* ("funniest local TV show in ages" (New Zealand Herald)).

"His style definitely struck the right chord for the night, getting the entire crowd in hysterics" *ArtsReview.com*



IN WELSH / YN Y GYMRAEG

ELIS JAMES GWAITH MEWN LLAW

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 3:30pm |
Y Stiwdio, Canolfan Celfyddydau Aberystwyth | £8 | 14+

Yn dilyn llwyddiant ei sioeau Cymraeg yn 2015 a 2017, ma Elis James yn ysgrifennu sioe arall. Dewch i weld jocs newydd cyn bod nhw'n cael ei ddarlledu ar S4C! Mwynhewch y rhai sydd yn gweithio, anwybyddwch y rhai sy ddim! Byddwch yn rhan o'r broses! O ddifri nawr, dim ond bradwr/rhwyrn sy'n casau'r iaith fyddde a dim diddordeb mewn dod i rhywbeth fel hyn.* Mae Elis wedi ymddeol o neud stand up yn Saesneg, gan fod gwell da fe neud gigs yn Felinfach a Phwllheli.

*Dim geiriau fi, geiriau Saunders Lewis. ('Tynged yr Iaith', 1962).



PAT CAHILL UNCLE LEN NEEDS A NEW PART FOR HIS HOOVER

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 3:30pm
The Old College – The Council Chamber
£9 | 14+

Old new act, Pat Cahill, brings another hour of his confused neo-music hall stupidity to the Fringe. Expect earworms, knee ants and eye mice as he gently impresses you in the afternoon with a bit of singing, a bit of stand-up and a bit of dancing. It will all mean something, but you'll have to work that out.

Yr hen act newydd, Pat Cahill, yn dod ag awr arall o'i dwpdra neo-neuadd-gerddoriaeth dryslyd i'r wyl. Gallwch ddisgwyl twiniau fydd yn styc yn eich pennau, heb sôn am bethau amhosib eu cyfieithu o froliant Saesneg Pat. Bydd yn ceisio creu argraff drwy ganu, gwneud standup, a dawnsio. Bydd ystyr i'r peth, ond chi fydd i ddod o hyd iddo.

"Wonderfully weird" *The Guardian*

"A near perfect absurdist hour" ★★★★★
EdFestMag.com

★★★★★ *The List*

AHIR SHAH DOTS

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 3:30pm
Arad Goch - Theatre | £10 | 14+

Nominated for Best Show at the Edinburgh Comedy Awards in 2017 and 2018, Ahir Shah returns to the Fringe with a new hour of funny and good stand-up. Shah's most recent show, *Duffer*, was performed to packed houses and critical acclaim at last year's Edinburgh Fringe, followed by a sold-out run in London's West End, and a UK and international tour. Now he's written another one. Fingers crossed, eh?

As seen on *Live at the Apollo* and *The Mash Report*.

Wedi'i enwebu ar gyfer gwobr Best Show yng Ngŵyl Caeredin yn 2017 a 2018, mae Ahir Shah yn dychwelyd gydag awr newydd o standup doniol a da. Perfformiwyd sioe ddiweddaraf Shah, *Duffer*, i ystafelloedd llawn a chlod beirniadol yng Ngŵyl Caeredin y llynedd, gyda rhediad a werthodd bob tocyn yn dilyn yn West End Llundain, ac yna taith ledled y DU a rhyngwladol. Nawr mae wedi ysgrifennu un arall. Croesi bysedd, ynte?

Fel a welwyd ar *Live at the Apollo* a *The Mash Report*.



"A blazing talent firing on all cylinders"

★★★★★ *The Daily Telegraph*

"Magnificent" ★★★★★ *The List*

★★★★★ *The Times*



IN WELSH / YN Y GYMRAEG

COMEDI (GYDA CHYFIEITHIAD) COMEDY (TRANSLATION PROVIDED)

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 5:15pm
The Old College – The Old Hall | £9 | 14+

It started as a simple idea – put on a Welsh-

language show, but provide live translation for non-Welsh speakers. But, thanks to budgetary constraints, translation services will be provided by the comedians themselves.

Come and see what MAY be a unique cultural event, but will PROBABLY be a car crash of mischief and passive aggression.

The cult hit from Machynlleth comes to Aberystwyth, featuring a classic lineup of Welsh-speaking acts including Steffan Alun and Elis James.

WELSH- AND NON-WELSH-SPEAKERS WELCOME!

Roedd yn syniad yn un digon syml – sioe Gymraeg gyda gwasanaeth cyfieithu ar gael i'r di-Gymraeg. Yn anffodus, does dim digon o arian i gyflogi cyfieithwyr, felly mae'r digrifwyr eu hunain am roi cynnig arni.

Dyma sioe a fydd NAILL AI yn ddigwyddiad diwyllianol hanesyddol NEU yn sbloets llawn direidi a dryswch.

Y sioe hynod lwyddiannus o Fachynlleth yn dod i Aberystwyth gyda lluo o sêr comedi Cymraeg, gan gynnwys Steffan Alun ac Elis James.

CROESO CYNNES I SIARADWYR CYMRAEG A DI-GYMRAEG!



FERN BRADY

POWER AND CHAOS

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 5:30pm
Arad Goch - Theatre | £12 | 16+

As seen on *Live from the BBC*, *Live from the Comedy Store*, *The Russell Howard Hour*, and *Live at the Apollo* Fern is one of the UK's hottest comedy stars. Known for being totally unique and completely fearless her new show will tackle sexuality, feminism, power, Brexit, Britishness, Scottishness and nationality all with her caustic wit, exceptional writing and electric stage craft. Fern is embarking on her biggest tour to date with the show debuting in Australia before heading out across the UK and Europe.

Featured in *Vogue* as one of the Top 5 Female Comedians as well as the *Telegraphs* Top 5 young comedians to watch, Fern's career has gone stratospheric in the last 18 months. She's had viral success with her BBC *Life Lessons*, stormed the Australian comedy scene and supported Frankie Boyle and Katherine Ryan on Tour.

Fel a welir ar *Live from the BBC*, *Live from the Comedy Store*, *The Russell Howard Hour*, a *Live*

at the *Apollo*, mae Fern yn un o sêr comedi mwyaf cyffrous y DU. Mae ganddi enw am fod yn gwbl unigryw ac yn hollol ddi-ofn, a bydd ei sioe newydd yn mynd i'r afael â rhywioldeb, ffeministaeth, pŵer, Brexit, bod yn Brydeinig, bod yn Albanaidd, a chenedligrwydd i gyd gyda'i ffraethineb costig, dawn ysgrifennu rhagorol, a chrefft llwyfan trydanol. Mae Fern yn cychwyn ar ei thaith fwyaf erioed gyda'r sioe yn cael ei lansio yn Awstralia cyn teithio ar draws y DU ac Ewrop.

Wedi'i chynnwys yn "Top 5 Female Comedians" *Vogue* yn ogystal â "5 young comedians to watch" y *Telegraph*, mae gyrfa Fern wedi mynd yn stratosfferig yn y 18 mis diwethaf. Mae hi wedi cael llwyddiant firaol gyda'i BBC *Life Lessons*, wedi mwynhau llwyddiant ysgubol yn sîn comedi Awstralia, ac wedi cefnogi Frankie Boyle a Katherine Ryan ar daith.

"An astounding hour" ★★★★★ *The List*
"Tough-talking and packed with don't-give-a-shit honesty. It finds the right balance between sincerity and side-splitting anecdotes. . . . I was crying with laughter" ★★★★★ *The Skinny*

★★★★ *Fest Mag*



JACK BARRY

ALIEN

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 5:30pm
The Cambria | £9 | 18+

Your best friend Jack Barry is worried about you. You need to laugh more, so he wants to roughly slap you around the face with his jokes and tell you to get a hold of yourself. It's a scary time to be alive, but it could be great if we stop focussing on our differences and learn to get along.

This show is about what unites and separates different people from different cultures, and the funny side of trying to stop the government from deporting your girlfriend.

Writer for *Mock the Week*. As seen in *Catastrophe* (Channel4), *Cuckoo* (BBC) and *Turn Up Charlie* (Netflix).

Mae eich ffrind gorau Jack Barry yn poeni amdanoch chi. Mae angen i chi chwethin mwy, felly mae am eich slapio'n galed ar eich wyneb gyda'i jôcs a dweud wrthyh chi am gael gafael arnoch chi'ch hun. Mae'n amser brawychus i fod yn fyw, ond gallai fod yn wych pe baem yn rhoi'r gorau i ganolbwyntio ar ein gwahaniaethau a dysgu cyd-dynnu.

Mae'r sioe hon yn ymwneud â'r hyn sy'n uno ac yn gwahanu gwahanol bobl o wahanol ddiwyllianau, a'r ochr ddoniol o geisio atal y llywodraeth rhag alltudio'ch cariad.

Ysgrifennydd i *Mock the Week*. Fel a welwyd yn *Catastrophe* (Channel4), *Cuckoo* (BBC) a *Turn Up Charlie* (Netflix).

★★★★ *Sunday Times*

★★★★★ *EdFest Magazine*

★★★★★ *EdFringe Review*



STUART LAWS

STUART LAWS IS ALL IN

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 5:30pm
Arad Goch - Stiwdio | £9 | 18+

Acclaimed stand-up (and the UK's foremost gilet apologist) Stuart Laws reflects on the day his life changed forever when he risked everything in a Vegas poker tournament. A show about making difficult decisions, choosing different paths and gettin' jiggy wit it. Stuart has appeared on BBC Radio 4, produced James Acaster's Netflix specials and his live reporting of a dirty plates war became one of the most talked about Twitter threads of the year.

Y digrifwr arobryn (ac ymddiheurydd gilet penna'r DU) Stuart Laws yn adlewyrchu ar y diwrnod a newidiodd ei fywyd am byth pan gymerodd siawns ar bopeth mewn twrnainant pocer yn Vegas. Sioe am wneud penderfyniadau anodd, dewis llwybrau gwahanol, a beth bynnag roedd Will Smith yn ei olygu wrth "jiggy". Mae Stuart wedi ymddangos ar BBC Radio 4, cynhyrchoedd sioeau Netflix James Acaster, a daeth ei riportio byw o ryfel platiâu brwt yn un o'r edafau Twitter a drafodwyd fwyaf yn y flwyddyn.

"You'll struggle to find a comedian with a better jokes per minute rate. . . . A one-man episode of *Arrested Development*" ★★★★★ *Fest*

MATT FORDE

BREXIT, PURSUED BY A BEAR

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 5:30pm
The Old College – Arts Lecture Theatre
£13 | 16+

Join Britain's leading political comedian as he once again promises his last show as an EU citizen (maybe).

As seen on *Have I Got News For You*, *Mock the Week*, *The Royal Variety Performance* and *Question Time*.

Ymunwch â digrifwr gwleidyddol blaenllaw Prydain wrth iddo addo unwaith eto ei sioe olaf fel dinesydd o'r UE (efallai).

Fel a welwyd ar *Have I Got News For You*, *Mock the Week*, *The Royal Variety Performance* a *Question Time*.

"Possibly the best political comedy show on the Fringe" ★★★★★ *Telegraph*



"Is there a better political comic than Matt Forde currently working in the UK? I can't think of another to touch him" ★★★★★ *Chortle*

"A stand-up of rare skill" ★★★★★ *Sunday Times*



JAYDE ADAMS

THE BALLAD OF KYLIE JENNER'S OLD FACE

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 7:30pm
Royal Pier | £12 | 16+

In 2019 if you want to be a 'successful independent woman person' you better have something you want to say and you better be wearing a Serious Black Jumper™.

In her SBJ™ Jayde will rifle through all the

noise and self-promotion and figure out what's actually going on.

"*Britain's Funniest Woman comic*" (Daily Mail) has put the sequins and showbiz in a box (for now), "*She's a star*" said The Guardian after last years extravaganza – but if you want to be a successful woman in 2019 – it's time to get serious. If pop stars, razors and even sausage rolls can attach themselves to important movements to sell themselves why can't Jayde Adams?

Yn 2019 os ydych chi eisiau bod yn 'berson benywaidd llwyddiannus annibynnol' gwell bod gennyh chi rywbeth ry'ch chi am ei ddweud a gwell eich bod yn gwisgo Siwmpwr Ddu Ddifrifol™.

Yn ei SDDd™ bydd Jayde yn refflo drwy'r holl swm a'r hunan-hyrwyddo ac yn canfod beth sy'n digwydd.

Mae "*Britain's Funniest Woman comic*" (Daily Mail) wedi rhoi'r secwinau a'r showbiz mewn blwch (am y tro). "*She's a star*", meddai The Guardian ar ôl strafagansa y llynedd - ond os ydych chi eisiau bod yn fenyw llwyddiannus yn 2019 - mae'n amser bod yn ddirifol. Os yw sêr pop, raseli a hyd yn oed rholiau selsig yn gallu cysylltu eu hunain â mudiadau pwysig i werthu eu hunain, pam na all Jayde Adams?

"*She's a star*" *The Guardian*

"*There's little doubt that Adams is anything but stardom bound.*" *Evening Standard*

SPENCER JONES

THE THINGS WE LEAVE BEHIND

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 7:30pm
The Old College – Arts Lecture Theatre
£9 | 16+

Edinburgh Comedy Award and double BAFTA-nominated professional idiot Spencer Jones is back with his brand-new show.

The Things We Leave Behind is an absurd mash-up of comedy styles, mixing looped music, props, stand-up, turbo clowning and puppets for your eyes, ears and face. Star of the upcoming BBC series *Mr Winner* and *The Mind of Herbert Clunkerfunk*.

Mae'r twpsyn proffesiynol Spencer Jones, a enwebwyd am Edinburgh Comedy Award a dau BAFTA, yn ôl gyda'i sioe newydd sbon.

Mae The Things We Leave Behind yn gyfuniad abswrdd o arddulliau comedi, cymysgu cerddoriaeth cyloch, propiau, standyp, tyrbo-glownio a phypedau i'ch llygaid, eich clustiau a'ch wyneb. Seren y sioe BBC newydd *Mr Winner* and *The Mind of Herbert Clunkerfunk*.

"One of the silliest, most consuming shows of the Fringe" ★★★★★ *The Times*

"Gleefully madcap" ★★★★★ *The Guardian*

"Solid belly laughs" ★★★★★ *The Scotsman*



SARAH KEYWORTH

PACIFIC

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 7:30pm
Arad Goch - Stiwdio | £8 | 16+

LAURA LEXX

KNEE JERK

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 7:30pm
Arad Goch - Theatre | £9 | 16+

Star of *Live at the Apollo*, Laura Lexx is a 'bouncy, bubbly stand up star' (Telegraph) shining a hilarious light on how hard it is to be a good person these days. Can you change the world without offending anyone?

Her sell-out 2018 show *Trying* was 'a masterpiece' ★★★★★ (VoiceMag.uk) and earned her a prestigious Comedian's Choice Award. Now, Lexx takes on society's big issues... but come for jokes, not answers. It's sure to be 'stomach-achingly funny' ★★★★★ (Entertainment-Focus.com) and 'another skilfully-constructed hour from an underrated performer' ★★★★★ (Fest)

Seren *Live at the Apollo*, mae Laura Lexx yn 'bouncy, bubbly stand up star' (Telegraph) sy'n taflu goleuni doniol ar ba mor anodd yw hi i fod yn berson da y dyddiau hyn. Allwch chi newid y byd heb bechu neb?

Roedd ei sioe 2018 *Trying* a werthodd bob tocyn yn 'masterpiece' ★★★★★ (VoiceMag.uk) a enillodd Comedian's Choice Award mawreddod iddi. Nawr, mae Lexx yn wynebu materion mawr cymdeithas... ond dewch am

Edinburgh Comedy Award nominee for Best Newcomer and winner of the Herald Angel Award returns with a brand-new hour of comedy about the little things, the smallest details, the fixed and distinct aspects that make up what we definitely are, how we expressly think and who we unambiguously love.

Enwebai Edinburgh Comedy Award am Best Newcomer ac enillydd Herald Angel Award yn dychwelyd gydag awr newydd sbon o gomedi am y pethau bychain, y manylion lleiaf, yr gweddau parhaol ac unigrwy sy'n ein gwneud yr hyn ydym, sut ry'n ni'n meddwl a phwy ry'n ni'n eu caru'n ddiadmod.

"Powerful, poignant and achingly funny stuff" ★★★★★ *Herald*

"It's refreshing to see something so generous and outward-looking" *Chortle.co.uk*

"The most hilarious visual images" ★★★★★ *The Scotsman*

"An absolute gem" ★★★★★ *The Evening Standard*



jôcs, nid aitebion. Mae'n siŵr o fod yn 'stomach-achingly funny' ★★★★★ (Entertainment-Focus.com) ac 'another skilfully-constructed hour from an underrated performer' ★★★★★ (Fest)

RHOD GILBERT

THE BOOK OF JOHN

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 8:00pm
Aberystwyth Arts Centre | £27.50 | 18+

It has been a while, but the multi-award-winning Welsh comedian is back, with a brand new live show. In a six-year break from stand-up, a lot has happened to Rhod. Almost all of it s**t. And just when he thought he'd hit rock bottom, he met a bloke... called John.

This show sees Rhod as funny as ever, but like never before. Raw, personal and brutally honest; no more lies, no more nonsense.

As seen on *Rhod Gilbert's Work Experience*, *Would I Lie to You?*, *Taskmaster*, *Qi*, *The Apprentice: You're Fired*, *Live at The Apollo*, *Have I Got News for You?*, and much more...



ADAM HESS

MY GRANDAD HAS A FRINGE

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 9:30pm
Arad Goch - Theatre | £9 | 16+

The star of *Tonight at the Palladium* (ITV), *Stand Up Central* (Comedy Central) and *Live from the BBC* is back with, without doubt, his funniest show yet. Expect a lot of good stand-up comedy and also a story about getting stuck in a lift for 25 hours.

Edinburgh Comedy Award Best Newcomer nominee.

Mae seren *Tonight at the Palladium* (ITV), *Stand Up Central* (Comedy Central) a *Live from the BBC* yn ôl, gyda'i sioe fwyaf doniol eto heb os. Gallwch ddisgwyl llawer o gomedi gwych, a stori am fod yn sownd mewn lifft am 25 awr.

"For high quality gags per minute there is no better comedian on the Fringe" ★★★★★ *The Independent*

"A breathless race through some of the Fringe's strongest punchlines" ★★★★★ *The Skinny*

Apprentice: You're Fired, *Live at The Apollo*, *Have I Got News for You?*, and much more...

Mae wedi bod yn sbel, ond mae'r digrifwr o Gymru sydd wedi ennill sawl gwobr yn dychwelyd, gyda sioe fyw newydd sbon. Mewn egwyl o chwe blynedd o standyp, mae llawer wedi digwydd i Rhod. Mae bron i gyd yn s**t. A dim ond pan feddyliodd ei fod wedi taro'r gwaelod, cyfarfu â boi... o'r enw John..

Mae'r sioe hon yn gweld Rhod mor ddoniol ag erioed, ond yn wahanol hefyd. Amrwd, personol a chreulon o onest; dim mwy o gelywyddau, dim mwy o nonsens.

Fel a welwyd ar *Rhod Gilbert's Work Experience*, *Would I Lie to You?*, *Taskmaster*, *Qi*, *The Apprentice: You're Fired*, *Live at The Apollo*, *Have I Got News for*

You?, a llawer mwy...

"Without doubt one of the best comedians anywhere in the world" *Time Out*

"Comedy manna from heaven" *Independent*



Thinking back this was when his reading habits changed too, more Dark Knight than Desperate Dan, more Catwoman than Minnie the Minx. Perhaps our heroes never went away... they just waited for us to pick them up again. Perhaps she just needs a different type of comic.

Y dyddiau hyn nid yw Justin yn sicr am unrhyw beth ar wahân i'w ansicrwydd - mae Brexit ar y gorwel, mae'n ymddangos bod y Rhyfel Oer yn ailgychwyn a hyynn cyn i ni ddechrau poeni am yr hyn sy'n digwydd yn America... yn nes at adref mae'n dechrau teimlo'r ddiwfer fel rhiant. Mae un plentyn yn gadael cartref, mae'r ci yn mynd yn hŷn a does dim angen llawer o gerdded arno, ac mae'r plentyn ieuengaf yn cyrraedd ei thair-ar-ddeg ac yn canslo tanygriffiad y telu i'r Beano.

Ar ben hyn mae oes aur y digrifwr gwryw gwyn gogleddol syth wedi mynd fel y deinosoriaid. Sut fydd yn addasu os yw am oroesi? Beth nesaf i'r digrifwr gogleddol hwn? Pa bynciau all drafod gyda'i ferch erbyn hyn, a hitiau wedi colli diddordeb yn Dennis the Menace a'r Bash St Kids?

Un funud. Efallai nad oes dim wedi newid cymaint â hynny. Pan roedd o'n dair-ar-ddeg oed, roedd y Rwsiaid yn frawychus, roedd y Tŷ Gwyn yn wallgof, a doedd o erioed wedi bod i Ewrop beth bynnag. Gan feddwl yn ôl, dyma pan newidodd ei arferion darllen hefyd, yn fwy Dark Knight na Desperate Dan, mwy o Catwoman na Minnie the Minx. Efallai na aeth ein harwy'r i ffwrdd... roedden nhw ond yn disgwyl i ni eu codi eto. Efallai mai dim ond comic gwahanol sydd ei angen arni.

"The amount of first-rate comic craft that goes into his deceptively simple routines is worthy of admiration" *The Guardian*



LIVE FROM ABERYSTWYTH PIER

Little Wander and Turtle Canyon Comedy will be recording 3 special stand-up showcases for BBC Radio Wales live from the end of Royal Pier. Hosted by Kiri Pritchard-McLean. Tickets to the three showcases are absolutely free.

Each of the hour long shows will see Kiri introduce 3 of our favourite acts and be recorded for broadcast later in the year.

Sat 5 October
The Royal Pier | Free

Record 1 1:30pm

Record 2 3:30pm

Record 3 5:30pm

YN FYW O BIER ABERYSTWYTH

Bydd Little Wander a Turtle Canyon Comedy yn recordio 3 arddangosfa stand-yp arbennig ar gyfer BBC Radio Wales yn fyw o ben y Pier Brenhinol. Cyflwynir gan Kiri Pritchard-McLean. Mae tocynnau i'r tri arddangosfa yn rhad ac am ddim.

Ym mhob un o'r sioeau awr o hyd, bydd Kiri yn cyflwyno 3 o'n hoff actau, a byddant yn cael eu recordio i'w darlledu yn ddiweddarach yn y flwyddyn..

Sad 5 Hydref
The Royal Pier | Am Ddim

Record 1 1:30pm

Record 2 3:30pm

Record 3 5:30pm

STREET PERFORMANCE AND MUSIC

FREE PROGRAMME OF EVENTS

We're taking over the end of the Pier* on Saturday, and the Bandstand on Sunday with FREE street performance and music. No ticket necessary, just turn up and enjoy the entertainment.

*This is located on the very end of the Royal Pier, however if the weather is particularly wet or windy we will move it into the Quad at the Old College across the road.

Our programme of entertainment kicks off well before the other shows start so head down and enjoy some seaside treats for all the family on us!

Here's what to expect ...

PERFFORMIAD STRYD A CHERDDORIAETH RHAGLEN DDIGWYDDIADAU AM DDIM

Rydyn ni'n llenwi pen y Pier* ddydd Sadwrn, a'r Stondin Bandiau ddydd Sul, gyda pherfformiad stryd a cherddoriaeth AM DDIM. Nid oes angen tocyn, dim ond dod i fwynhau'r adloniant.

Mae hwn ar ben pella'r Pier Brenhinol, ond os yw'r tywydd yn arbennig o wlyb neu wyntog byddwn yn ei symud i'r Cwad yn yr Hen Goleg dros y ffordd.

Mae ein rhaglen adloniant yn cychwyn ymhell cyn i'r sioeau eraill gychwyn felly ewch i lawr a mwynhau danteithion glan môr i'r holl deulu arnom ni!

Fyma beth i'w ddisgwyl ...

ALL TIMINGS APPROXIMATE AND SUBJECT TO CHANGE/ POB AMSER WEDI'I AMGANGYFRIF; GALLENT NEWID



STREET PERFORMANCE / PERFFORMIAD STRYD

ABLE MABLE

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 12:00pm – 12:45pm
Royal Pier

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 11.00am - 11.45pm
The Bandstand

Able Mable is a showgirl with a flair for the dramatic and the ridiculous. Eager to entertain but managing to mess up everything she does with hilarious results. Mable is joyful, magical and charming - her family show has wowed audiences worldwide with her wild whip-crack comedy and accident-filled magic tricks. A fantastic family show for all ages!

Mae Able Mable yn ferch sioe gyda dawn dramatig a chwethinlyd. Mae'n awyddus i ddifyrru ond yn llwyddo i wneud llanast o bopeth mae hi'n ei wneud gyda chanlyniadau doniol iawn. Mae Mable yn llawen, yn hudolus ac yn swynol - mae ei sioe deuluol wedi syfrdanu cynulleidfaoedd ledled y byd gyda'i chomedi chwip-crac gwyllt a'i thriciau hud llawn damweiniau. Sioe deulu wych i bob oed!

STREET PERFORMANCE / PERFFORMIAD STRYD



PETE ANDERSON'S UNSTABLE ACTS

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | Pop-up
Various locations / Lleoliadau Dros Dro

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | Pop-up
Various locations / Lleoliadau Dros Dro

One of Covent Garden's finest Street Performers, Pete Anderson is a Rubik's Cube solving knife-master. His signature move is scaling a 10ft freestanding ladder, backwards, in a kilt.

From the QE2 to the Glastonbury festival this unstoppable Londoner has spent the last decade engaging audiences with his witty and uniquely theatrical style.

Un o berfformwyr stryd gorau Covent Garden, mae Pete Anderson yn feistr cyllyll sy'n datrys ciwbiau Rubik. Ei dric enwocaf yw dringo ysgol 10 troedfedd nad yw'n pwysu ar ddim, am yn ôl, mewn cilt.

O'r QE2 i wyl Glastonbury, mae'r corwynt o Lundain wedi treulio'r ddegawd ddiwethaf yn diddanu cynulleidfaoedd gyda'i arddull theatrig unigryw.

RICHARD FILBY

Sat 5 October / Sad 5 Hydref | 12:45pm – 1:30pm | Royal Pier

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 1.15pm - 2.00pm | The Bandstand

All the way from Melbourne, Australia Richard Filby left the circus to become a street performer, and now he's here for your enjoyment!

Yr holl ffordd o Melbourne, Awstralia, gadawodd Richard Filby y syrcau i ddod yn berfformiwr stryd, a nawr mae e yma i chi ei fwynhau!

MUSIC / CERDDORIAETH



GAVIN OSBORN

Sun 6 October / Sul 6 Hydref | 2.15pm - 3.00pm | The Bandstand

Gavin writes the kind of songs you want to sing from a mountaintop to a sad-looking goat. The kind of songs you want to play to someone else, then immediately regret because it's not really their thing. He has been playing festivals (Green Man, Machynlleth Comedy Festival) and touring for bloody years now, which has made him a wonderful live performer, as well as a little flabby and exhausted. Knowing about your startling murmurations was enough to lure him to Aberystwyth for the first time.

Mae Gavin yn ysgrifennu'r math o ganeuon rydych chi am eu canu o ben mynydd i afr sy'n edrych yn drist. Y math o ganeuon rydych chi am eu chwarae i rywun arall, yna difaru ar unwaith am nad oedden't eu dant mewn gwirionedd. Mae wedi bod yn chwarae gwyliau (Green Man, Gŵyl Gomeddi Machynlleth) ac yn teithio ers blydi blynnyddoedd bellach, sydd wedi ei wneud yn berfformiwr byw rhyfeddol, yn ogystal ag ychydig yn dew a blinedig. Roedd gwylbod am eich heidiau drudwennod yn ddigon i'w ddenu i Aberystwyth am y tro cyntaf.

STREET PERFORMANCE / PERFFORMIAD STRYD



LITTLE WANDER PROUDLY TOURS JAMES ACASTER, JEN BRISTER, JESS FOSTEKUW AND KIRI PRITCHARD-MCLEAN.



JAMES ACASTER
COLD LASAGNE HATE MYSELF 1999
AUTUMN 2019



JEN BRISTER
UNDER PRIVILEGE
SPRING 2020



JESS FOSTEKUW
HENCH
SPRING 2020



KIRI PRITCHARD-MCLEAN
TITLE TBC
SPRING 2020



@littlewander

littlewander.co.uk



MAY 1-3 MAI 2020



@MACHCOMEDYFEST



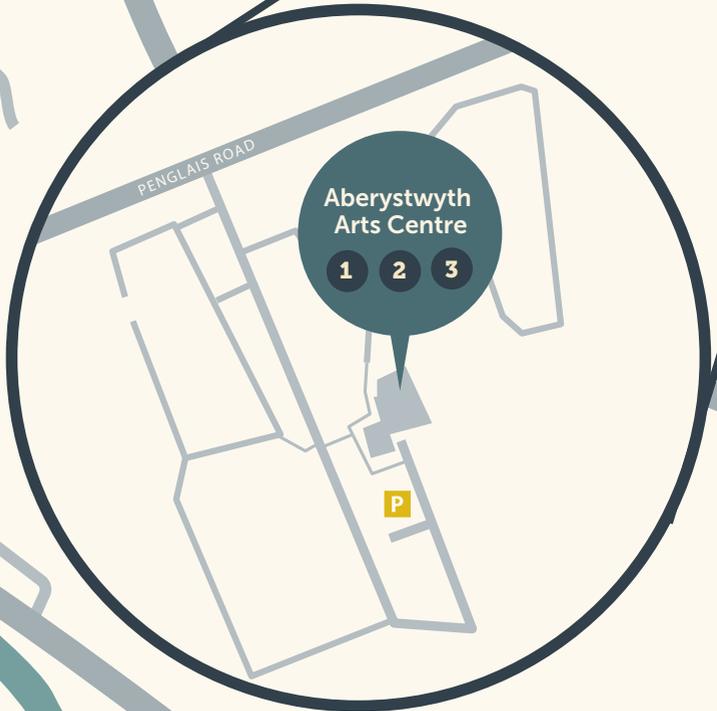
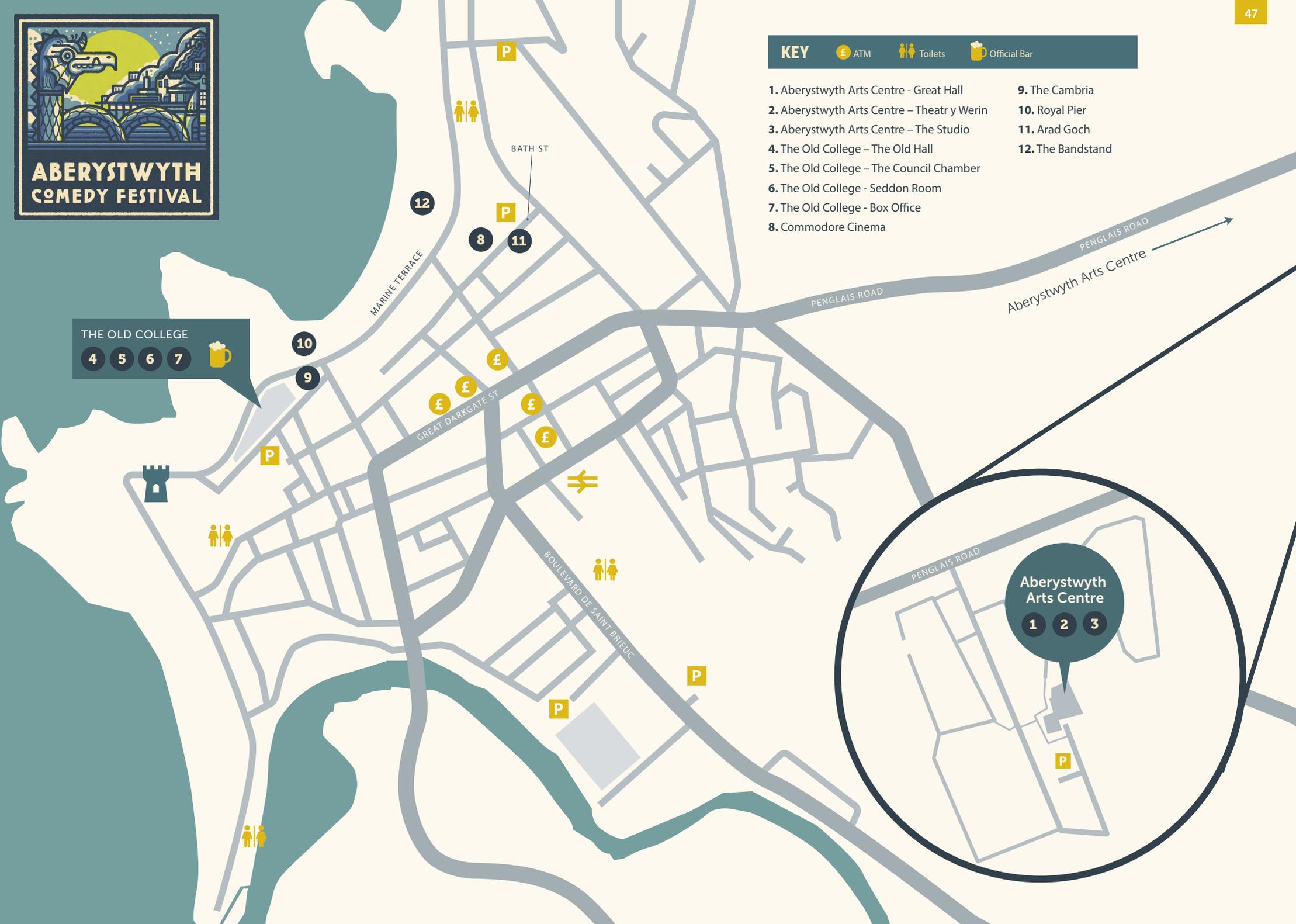
KEY

- £ ATM
- Toilets
- Official Bar

- 1. Aberystwyth Arts Centre - Great Hall
- 2. Aberystwyth Arts Centre - Theatr y Werin
- 3. Aberystwyth Arts Centre - The Studio
- 4. The Old College - The Old Hall
- 5. The Old College - The Council Chamber
- 6. The Old College - Seddon Room
- 7. The Old College - Box Office
- 8. Commodore Cinema
- 9. The Cambria
- 10. Royal Pier
- 11. Arad Goch
- 12. The Bandstand

THE OLD COLLEGE

4 5 6 7



FRIDAY / GWENER

Time/Amser	Event/Digwyddiad	Venue/Lleoliad	Price/Pris
7:00pm	Suzi Ruffell - Dance Like Everyone is Watching	The Old College – The Old Hall	£15
7:00pm	Jake Lambert - Never Mak The Same Mistak Twice	The Old College – Council Chamber	£8
7:00pm	Kiri Pritchard-McLean - Empathy Pains (Work in Progress)	Arad Goch - Theatre	£8
7:00pm	Goose - Ctrl+T	Arad Goch - Studio	£8
8:15pm	Mark Watson - The Infinite Show	Commodore Cinema	£16
9:00pm	Tarot	Arad Goch - Theatre	£9
9:00pm	Sara Barron - Enemies Closer	The Old College – Council Chamber	£9
9:00pm	Jessica Fostekew - Hench	Arad Goch – The Studio	£9
10:30pm	Aberystwyth Comedy Festival Showcase	Commodore Cinema	£12

SATURDAY / SADWRN

Time/Amser	Event/Digwyddiad	Venue/Lleoliad	Price/Pris
1:30pm	BBC Radio Wales live from Aberystwyth Pier - Record 1	Royal Pier	Free / Am Ddim
3:15pm	Pappy's Flatshare Slamdown	The Old College – The Old Hall	£9
3:30pm	BBC Radio Wales live from Aberystwyth Pier - Record 2	Royal Pier	Free / Am Ddim
3:30pm	Sean Morley - Soon I Will Be Dead and My Bones Will Be Free to ...	The Old College – The Council Chamber	£8
3:30pm	Sunil Patel - White Knight	Arad Goch – The Studio	£8
3:30pm	Rose Matafeo - Horndog	Arad Goch - Theatre	£12
5:30pm	BBC Radio Wales live from Aberystwyth Pier - Record 3	Royal Pier	Free / Am Ddim
5:30pm	Tony Law - Identifies	The Old College – The Old Hall	£10
5:30pm	Eleanor Tiernan - Enjoying the Spotlight Responsibly	The Old College – Council Chamber	£8
7:30pm	James Acaster - COLD LASAGNE HATE MYSELF 1999	Aberystwyth Arts Centre – The Great Hall	£18.50
7:30pm	Tudur Owen a Ffrindiau	Yr Hen Goleg – Yr Hen Neaudd	£10
7:30pm	Mike Bubbins - Magnet	Royal Pier	£10
7:30pm	Jordan Brookes - I've Got Nothing	Arad Goch - Theatre	£10
7:30pm	John-Luke Roberts - After Me Comes the Flood (But in French) drip ...	Arad Goch - Studio	£9
7:30pm	Yuriko Kotani - Somosomo	The Cambria	£9
9:30pm	Annie McGrath - Shepherd	The Cambria	£9
9:30pm	Tom Parry - Parryoke!	The Old College – Council Chamber	£9
9:30pm	Siân Docksey - Canary (Work in Progress)	Arad Goch - Studio	£8
9:30pm	Jonny & the Baptists - Love Aberystwyth and Hate Bastards	Arad Goch - Theatre	£14
9:30pm	Amusical	Aberystwyth Arts Centre – Theatr y Werin	£14

SUNDAY / SUL

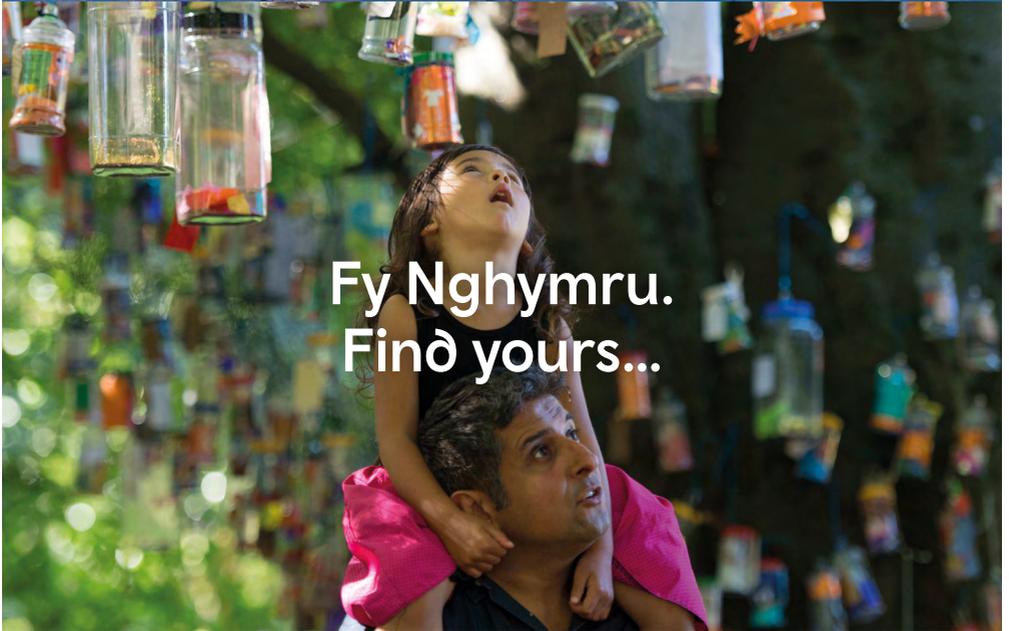
Time/Amser	Event/Digwyddiad	Venue/Lleoliad	Price/Pris
1:30pm	Clwb Carco -Comedi I Blant	Arad Goch – Y Theatr	£5
3:30pm	Elis James - Gwaith Mewn Llaw	Y Stiwdio, Canolfan Celfyddydau Aberystwyth	£8
3:30pm	Pat Cahill - Uncle Len Needs a New Part for His Hoover	The Old College – The Council Chamber	£9
3:30pm	Ray Badran - Everybody Loves Ray, Man	The Cambria	£9
3:30pm	Ahir Shah - Dots	Arad Goch - Theatre	£10
5:15pm	Comedi (Gyda Chyfieithiad) / Comedy (Translation Provided)	The Old College – The Old Hall	£9
5:30pm	Fern Brady - Power and Chaos	Arad Goch - Theatre	£12
5:30pm	Matt Forde - Brexit, Pursued by a Bear	The Old College – Arts Lecture Theatre	£13
5:30pm	Jack Barry - Alien	The Cambria	£9
5:30pm	Stuart Laws - Stuart Laws is All In	Arad Goch - Studio	£9
7:30pm	Jayde Adams - The Ballad of Kylie Jenner's Old Face	Royal Pier	£12
7:30pm	Spencer Jones - The Things We Leave Behind	The Old College – Arts Lecture Theatre	£9
7:30pm	Sarah Keyworth - Pacific	Arad Goch - Studio	£8
7:30pm	Laura Lexx - Knee Jerk	Arad Goch - Theatre	£9
8:00pm	Rhod Gilbert - The Book of John	Aberystwyth Arts Centre – The Great Hall	£27.50
9:00pm	Justin Moorhouse - Northern Joker	Royal Pier	£15
9:30pm	Adam Hess - My Grandad Has a Fringe	Arad Goch - Theatre	£9

STREET PERFORMANCE AND MUSIC / PERFFORMIAID STRYD A CHERDDORIAETH

Day	Time/Amser	Event/Digwyddiad	Venue/Lleoliad	Price/Pris
Sat/Sad	12:00pm – 12:45pm	Able Mable	Royal Pier	Free / Am Ddim
Sat/Sad	12:45pm – 1:30pm	Richard Filby	Royal Pier	Free / Am Ddim
Sat/Sad	Pop-up	Pete Anderson's Unstable Acts	Various locations	Free / Am Ddim
Sun/Sul	11.00am - 11.45pm	Able Mable	The Bandstand	Free / Am Ddim
Sun/Sul	1.15pm - 2.00pm	Richard Filby	The Bandstand	Free / Am Ddim
Sun/Sul	2.15pm - 3.00pm	Gavin Osborn	The Bandstand	Free / Am Ddim
Sun/Sul	Pop-up	Pete Anderson's Unstable Acts	Various locations	Free / Am Ddim



Dyma Gymru.
This is Wales.



Fy Nghymru.
Find yours...

Dyma wlad y chwedlau.
Dewch o hyd i'ch stori.

#GwladGwlad
croeso.cymru

This is the land of legends.
Find your own story.

#FindYourEpic
visitwales.com

